



LA CONSTRUCCIÓN DEL CODESARROLLO: ELEMENTOS PARA UN MODELO TRANSNACIONAL

Informe de seguimiento

UAM	UCM	COMILLAS
Dirección Carlos Giménez Romero	Dirección Luis Miguel Puerto Sanz	Dirección Mercedes Fernández García
Investigadoras Almudena Cortés Maisonave Anna Sanmartín Ortí	Investigadoras Marta Carballo de la Riva Enara Echart Muñoz	Investigadores María José Castaño Joaquín Eguren Rodríguez Juan Iglesias Martínez
COORDINACIÓN MERCEDES FERNÁNDEZ GARCÍA UNIVERSIDAD PONTIFICIA COMILLAS		

Madrid, 27 de mayo de 2008

INTRODUCCIÓN	4
PARTE I: INFORME DE SEGUIMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN	5
1 OBJETIVOS Y TAREAS	5
1.1 Objetivo Específico 1: Caracterizar y analizar las actuaciones de codesarrollo que, por y para las comunidades transnacionales de migrantes que se han seleccionado, se llevan a cabo en la ciudad de Madrid.	5
1.2 Objetivo Específico 2: Conocer y analizar el papel de los lugares de origen de la migración que recibe la ciudad de Madrid en la configuración del codesarrollo.....	6
1.3 Objetivo Específico 3: Detectar y analizar los nuevos ámbitos transnacionales de intervención de los grupos migrantes seleccionados.	8
1.4 Objetivo Específico 4: Propuesta de nuevas líneas de actuación para el diseño de políticas públicas y planes de acción en materia de codesarrollo a aplicar en la ciudad de Madrid.....	9
2 RESULTADOS ESPERADOS Y ALCANZADOS EN LA INVESTIGACIÓN .	10
2.1 RE1 disección del entramado de acciones de codesarrollo que afectan a los grupos migrantes seleccionados.	10
2.2 RE2 análisis comparativo, desde el punto de vista teórico, de la caracterización transnacional de las tres comunidades migrantes.....	12
2.3 RE3 Obtención de indicadores que permitan iniciar el trabajo de detección de los nodos de las redes transnacionales de dichas comunidades en relación al codesarrollo.	14
2.4 RE4 cartografía de los actores públicos y privados implicados e interesados en el codesarrollo en los lugares de origen.	16
2.5 RE5-Detección y caracterización de los nuevos ámbitos de interés del codesarrollo a partir de las propias experiencias de los migrantes.....	18
2.6 RE6 Obtención de elementos necesarios para diseñar una herramienta que, en fases posteriores, permitirá medir el alcance de esas actuaciones.....	19
PARTE II: CONCLUSIONES, RECOMENDACIONES Y PERSPECTIVAS DE FUTURO	20
1 CONCLUSIONES.....	20
1.1 Cómo se está configurando el codesarrollo.....	20
1.2 La dimensión transnacional del codesarrollo	24

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

1.3	El papel de los contextos de origen en las prácticas transnacionales y en la construcción del codesarrollo	24
1.4	El papel del contexto receptor en las prácticas transnacionales y en la construcción del codesarrollo	25
1.5	Papel de la migración como conector entre estados	26
1.6	Dimensión translocal del codesarrollo	26
1.7	Pertenencias locales y nacionales	27
1.8	Factores favorables para la promoción del codesarrollo	27
1.9	Factores limitantes para la promoción del codesarrollo	28
2	RECOMENDACIONES Y PERSPECTIVAS DE FUTURO	28
2.1	Recomendaciones generales	28
2.2	Recomendaciones sobre los tres colectivos analizados	29
	PARTE III: JUSTIFICACIÓN ECONÓMICA	32
	ANEXOS	33
	Anexo I. Referencias bibliográficas	33
	Anexo II. Requisitos de información para	50
	Anexo III. Guión para entrevista semiestructurada agentes/grupos informales	51
	Anexo IV guión de entrevista para los actores del codesarrollo en los lugares de origen	54

INTRODUCCIÓN

El proyecto *La construcción del codesarrollo, elementos para un modelo transnacional* fue financiado por el Ayuntamiento de Madrid en el marco de las actividades de la Red Universitaria de Investigación en Cooperación para el desarrollo. Su calendario de ejecución abarca desde el 31 de enero de 2007 al 31 de enero de 2008. Con fecha 31 de marzo de 2008 se remitió a la red de Cooperación del Ayuntamiento de Madrid una versión completa del informe.

El presente documento responde al cumplimiento de las bases de la convocatoria, según las cuales debe enviarse a la sede del Instituto Universitario Ortega y Gasset “el pertinente informe económico y de actividades realizadas. Dicho informe deberá mostrar el grado de cumplimiento de los objetivos previstos, tendrá una extensión no inferior a diez folios y tendrá que ser recibido por la coordinación de la red en el plazo de dos meses a contar desde la percepción de esta carta (24 de marzo).

Para atender a los requisitos de información que mencionamos en el párrafo anterior hemos dividido el documento en tres partes:

- La primera, titulada “Informe de seguimiento de la investigación, en la cual detallamos el grado de cumplimiento de los objetivos, pormenorizamos las tareas realizadas y explicitamos los resultados esperados y obtenidos tras la investigación.
- La segunda, titulada “Conclusiones, recomendaciones y perspectivas de futuro”. En ella hemos incluido los dos últimos capítulos de la versión completa del informe que obra en poder de la Red desde finales de marzo. Consideramos que las reflexiones y recomendaciones que aparecen en este capítulo resultan cruciales para comprender la investigación y su proceso.
- En la tercera parte procedemos a la justificación económica de las diferentes partidas de gastos concedidas para la realización del proyecto.

PARTE I: INFORME DE SEGUIMIENTO DE LA INVESTIGACIÓN

1 OBJETIVOS Y TAREAS

El objetivo del presente proyecto es Conocer los procesos de articulación del codesarrollo de las comunidades migrantes de marroquíes, ecuatorianos y senegaleses radicadas en la ciudad de Madrid con sus lugares de origen.

Para satisfacer este objetivo, el trabajo se ha instrumentado alrededor de cuatro subobjetivos que, a su vez, se concretan en una serie de tareas.

1.1 *Objetivo Específico 1: Caracterizar y analizar las actuaciones de codesarrollo que, por y para las comunidades transnacionales de migrantes que se han seleccionado, se llevan a cabo en la ciudad de Madrid.*

T1. Realizar una búsqueda sobre las acciones de codesarrollo que se están llevando a cabo en la ciudad de Madrid por y para las tres comunidades de migrantes anteriormente señaladas.

Esta tarea se llevó a cabo entre los meses de febrero y julio de 2007, tras haber consensuado las tres partes del equipo (UAM, UCM y Comillas) el contenido y el alcance del trabajo de campo que se iba a realizar.

En primer lugar, del censo de asociaciones para cada una de las tres nacionalidades seleccionadas, se tomaron aquellas que llevaban a cabo actividades en materia de codesarrollo; se les pidió material sobre sus proyectos de codesarrollo y se realizaron entrevistas a sus representantes.

De hecho, algunos de los entrevistados en esta fase del proyecto participaron como ponentes en el seminario *Redes transnacionales y prácticas de codesarrollo* que, en el marco de las actividades de difusión de los trabajos de investigación financiados por la Red, se celebró el 21 de septiembre de 2007.

El censo de asociaciones entrevistadas para cada uno de los tres casos se detalla a continuación:

ORGANIZACIONES ECUADOR
Asociación Eugenio Espejo (ASCULDEE)
Asociación Rumiñahui
Cideal
FENADEE
Fundación ADSIS
Fundación IUVÉ Cooperación
Red Unidos Somos Más
Save the Children

ORGANIZACIONES MARRUECOS
Espacio Solidaridad
Fundación Cear
Ibn Batuta
Mpdl España
Plataforma Nekor
Remcode

ORGANIZACIONES SENEGAL
ACIGUE, Asoc. Ciudadanos de Guerle
ACOR: Asociación para el codesarrollo y el retorno
AISE Asociación de inmigrantes senegaleses en España
ANSAPP Asociación Norte Sur de apoyo y promoción de proyectos
ASCODE Asociación para el codesarrollo
Colectivo La Calle
Consulado de Senegal en Madrid
Maxama Rivial, SL
Menores no acompañados
Vive le Senegal
Western Union

T2. Realizar una búsqueda bibliográfica sobre la caracterización transnacional de dichas comunidades migrantes.

El resultado físico de esta búsqueda bibliográfica toma forma en dos grandes bloques: uno teórico general y uno monográfico.

En el bloque teórico general se analizan, por una parte, la concepción y la doctrina del codesarrollo y, por otra, las prácticas transnacionales que pueden desembocar en acciones de codesarrollo.

Adicionalmente se ha trabajado en tres capítulos *monográficos*: uno sobre la comunidad transnacional ecuatoriana, otro sobre la comunidad transnacional marroquí y otro sobre la comunidad transnacional senegalesa.

En el Anexo I se detallan las fuentes bibliográficas consultadas en el trabajo.

1.2 Objetivo Específico 2: Conocer y analizar el papel de los lugares de origen de la migración que recibe la ciudad de Madrid en la configuración del codesarrollo.

Este objetivo se aborda a partir de dos tareas concretas:

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

T3. Identificar los actores públicos y privados implicados en el codesarrollo en los lugares de origen seleccionados.

Para llevar esta tarea a cabo, se contaba con dos fuentes básicas de información obtenidas en las fases anteriores de este trabajo: La primera, la revisión de la literatura referente al país de origen, que nos permitió una primera confección del virtual censo; la segunda, las entrevistas realizadas en España, a partir de las cuales se refinó y complementó el mencionado censo.

A continuación se detalla el elenco de entidades entrevistadas para cada uno de los tres países en los que se llevó a cabo el trabajo de campo.

ORGANIZACIONES ECUADOR
Asociación de productores Mushuk Yuyay
Asociación Rumiñahui de Familiares 9 de Enero
Casa del Migrante
Fundación Codespa
Fundación Eugenio Espejo
Fundación Nobis
Grupo Social FEPP
Municipio de Quito
Red de ONG de Guayaquil (AROG)
REFLA Red de estructuras financieras locales alternativas del austro ecuatoriano

ORGANIZACIONES MARRUECOS
Asociación Alcántara para el Desarrollo de las Relaciones entre Marruecos y España
Asociación Badis para la Animación Social y Económica
Asociación De Desarrollo Local De Chefchaouen
Asociación Derechos Humanos Marruecos
Asociación Forum du Nord
Fondation Pour Le Développement Local et le Partenariat
Movimiento por la Paz el Desarme y la Libertad
Red de Asociaciones de Conservación del Parque de Alhucemas
Reseau Alamal pour le Secours et le Développement Durable
Vicealcalde Alhucemas

ORGANIZACIONES SENEGAL
ANAFa Red Mujer y Desarrollo
ASCODE (association pour de codeveloppement)
CODESRIA Council for the Development of Social Science Research in Africa
Consulado de España en Senegal

ORGANIZACIONES SENEGAL
Embajada de España en Senegal
FIIAPP Fundación Internacional y para Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas
FORUT
FRONTEX
Fundación CEAR
FUNDESO Fundación desarrollo sostenido
Ministerio Senegaleses en el Exterior
MRR (Mecanismo de Reacción Rápida)
OIM
OTC Dakar
Université de Dakar
Université Gaston Berger

T4. Aplicación de métodos cualitativos, tanto en el lugar de origen como en el de destino, con el fin de detectar las prácticas transnacionales de las comunidades migrantes seleccionadas.

Ya se ha mencionado en el apartado de este informe referido a la satisfacción del Objetivo Específico 1 que se llevó a cabo una serie de entrevistas en España a representantes de ciertas organizaciones involucradas en materia de codesarrollo. Y que estas permitieron conocer el papel de las redes transnacionales en el codesarrollo en la ciudad de Madrid y refinar el censo sobre el cual se realizaría el trabajo de campo en los diferentes lugares de origen.

Dicho trabajo de campo tuvo lugar en su totalidad para Senegal durante el mes de julio de 2007. En el caso de Marruecos el campo prácticamente se finalizó también durante el mismo mes, aunque posteriormente se retomó contacto con alguno de los entrevistados. Con respecto al trabajo de campo de Ecuador este se realizó entre los meses de septiembre y de octubre de este mismo año.

Las herramientas metodológicas usadas en esta fase del trabajo aparecen adjuntas en los Anexos II, III y IV.

1.3 *Objetivo Específico 3: Detectar y analizar los nuevos ámbitos transnacionales de intervención de los grupos migrantes seleccionados.*

Para cumplir este objetivo, además de analizar la información obtenida en el estudio de la literatura y en las entrevistas llevadas a cabo en España se diseccionó el material recogido sobre el terreno en cada uno de los tres países de análisis. El método usado fue el análisis del discurso de los diferentes actores entrevistados.

1.4 *Objetivo Específico 4: Propuesta de nuevas líneas de actuación para el diseño de políticas públicas y planes de acción en materia de codesarrollo a aplicar en la ciudad de Madrid.*

Esta fase del trabajo se completó a partir de las conclusiones derivadas de la satisfacción de los tres objetivos anteriores. Así se define en la **T5** de nuestra propuesta de investigación: *Redacción del informe final sobre los procesos de articulación del codesarrollo de las comunidades migrantes de marroquíes, ecuatorianos y subsaharianos radicadas en las ciudad de Madrid con sus lugares de origen.* La versión completa de dicho informe se remitió a la red Universitaria de Investigación en Cooperación para el desarrollo del Ayuntamiento de Madrid el 31 de marzo de 2008.

2 RESULTADOS ESPERADOS Y ALCANZADOS EN LA INVESTIGACIÓN

En nuestro proyecto de investigación se hacía, asimismo, referencia a una serie de *resultados* que se esperaba obtener, cuya relación con las tareas descritas es la siguiente:

RELACIÓN TAREAS RESULTADOS				
	T1	T2	T3	T4
R1	X			
R2		X		
R3	X	X		
R4			X	
R5				X
R6				X

Describimos ahora el grado y modo en el que cada uno de estos resultados esperados ha podido materializarse:

2.1 *RE1 disección del entramado de acciones de codesarrollo que afectan a los grupos migrantes seleccionados.*

Para sistematizar los diferentes ámbitos en los que las acciones de codesarrollo se llevan a cabo se adoptó la siguiente taxonomización:

Prácticas económicas: Se encuentra dentro de ellas la inversión productiva de las remesas, como epígrafe principal. El segundo gran epígrafe de las prácticas económicas comunes es la inversión transnacional, o la creación de empresas, lo cual parece una vía natural de canalización de las remesas hacia sectores diferentes del consumo.

Prácticas políticas: Incluyen, también dos tipos de actuaciones, por un lado las llevadas a cabo por estados emisores y receptores, por otro, las actividades de *lobbying* o *advocacy* que pueden llevar a cabo los grupos de inmigrantes.

Prácticas sociales: Son aquellas que se llevan a cabo desde las asociaciones de inmigrantes, bien a iniciativa propia (promoción de actividades vinculadas con el desarrollo), bien desde fuera (actividades fomentadas a iniciativa de las administraciones públicas).

Prácticas culturales: Encaminadas a recrear las condiciones existentes o el mantenimiento de conexiones con los lugares de origen.

Cuando se analizan las prácticas transnacionales vinculadas con el codesarrollo, desde la clasificación propuesta, observamos que existen aspectos comunes para los tres colectivos analizados. Así, la tabla siguiente resume cuáles son las acciones que de manera recurrente hemos observado tienen lugar para las tres comunidades.

Tabla 1 Aspectos recurrentes en las prácticas de codesarrollo

Tipo de prácticas	Concreción
Económicas	Inversión de remesas Creación de empresas
Políticas	Políticas fomentadas por los gobiernos: Reforzamiento de lazos Apoyo de iniciativas económicas. Fomento de retornos
Sociales	Por parte de los gobiernos receptores: Fortalecimiento institucional Acciones de sensibilización
Culturales	Mantenimiento conexiones con lugares de origen

Fuente: Elaboración propia a partir del trabajo realizado

Pero también vemos cómo se dan ciertas diferencias. De manera sinóptica lo plasmamos seguidamente:

Tabla 2 Diferentes acentos en las prácticas de codesarrollo (i)

Tipo de prácticas	Comunidad		
	Marruecos	Senegal	Ecuador
Económicas	Formación de potenciales migrantes Previsible despegue de actividades productivas desde asociaciones	Empresariado (informal)	Canalización remesas a través de sector financiero
Políticas	Escasas	Escasas	Reivindicaciones que van modificándose a medida que cambian las necesidades de los ecuatorianos
Cívico sociales	Asociaciones fomentadas por la administración española a fecha de hoy	Destaca el asociacionismo informal	Comienza a destacar el asociacionismo informal
Culturales	Vinculación cultura de origen y destino	Vinculación religión/economía	Vinculación cultura-economía

Fuente: Elaboración propia a partir del trabajo realizado

Tabla 3 Diferentes acentos en las prácticas de codesarrollo (ii)

Tipo de prácticas	Marruecos	Senegal	Ecuador
Económicas		xx	x
Políticas			xx
Cívico sociales	xx	x	
Culturales	x	xx	

Fuente: Elaboración propia a partir del trabajo realizado

2.2 RE2 análisis comparativo, desde el punto de vista teórico, de la caracterización transnacional de las tres comunidades migrantes.

Tanto la revisión de la literatura sobre los diferentes colectivos como la realización del trabajo de campo se han llevado a cabo partiendo de premisas consensuadas previamente. De esta manera se factibiliza la obtención de resultados sinópticos.

En la tabla observamos algunas de las características descriptivas de los tres colectivos que se analizan en este proyecto.

Tabla 4 Características de los tres colectivos analizados

	Ecuador	Marruecos	Senegal
% sobre población extranjera en España	9%	13%	0,8%
% sobre extranjeros en Madrid capital	22%	5%	0,3%
Inicio migración	Mujer	Hombre	Hombre
Reagrupación familiar	Sí	Sí	No
Clase social inicial	Sin excepción	Bajas	Bajas
Clase social posterior	Sin excepción	Medias	Medias
Mayor presencia en España	Madrid	Cataluña y Andalucía	Cataluña y Andalucía
Sector laboral	Servicios	Agricultura	Servicios y Construcción

Fuente: Elaboración propia a partir del trabajo realizado

Ahora bien, una vez sentadas estas bases, la manifestación de la dimensión transnacional difiere mucho entre unos y otros, pues diferentes son las motivaciones de la migración y los perfiles de los que migraron; como diferentes son los tiempos en los que se originó el proceso y las duraciones que viene teniendo el mismo. Así hacemos ahora referencia a las características de las redes de cada uno de los tres colectivos.

Marroquíes

Los marroquíes configuran la colonia migratoria más antigua en España, por lo que sus redes son sólidas y tupidas y que vinculan de manera inevitable los lugares de origen con los de destino. Se trata de un colectivo de asentamiento prolongado en España, con una palpable integración, con familias reunificadas, incluso existe ya una segunda generación (incluso *strictu sensu*) con la consiguiente y relevante presencia de los menores marroquíes en España. Sus redes se han ido ampliando y tejiendo a lo largo de toda la geografía marroquí en fases sucesivas y ya no es posible comprender el contexto de Marruecos sin el fenómeno migratorio. En los marroquíes (conocemos la inquietud de muchos por que su descendencia conserve sus raíces) existe además la dinámica del viaje anual, que conlleva un *fluir* de bienes y de ideas. La dinámica migratoria internacional ha generado además un desarrollo urbano debido a las migraciones interiores. Por ello, si nos centramos en la cuestión de las prácticas transnacionales vinculadas con el desarrollo, llegamos a la conclusión de que estas redes “las llevan haciendo toda la vida”, al menos algunas de ellas. Aunque nos planteamos en ocasiones la efectividad de las mismas, pues así como conocemos la importancia que desde Marruecos se le da, por ejemplo a las remesas, también conocemos las dependencias que ellas generan; y ello poco tiene que ver con el desarrollo, más bien al contrario. Abundando en este hecho, y de manera antagónica a lo que sucede con la cuestión senegalesa, tenemos indicios que nos llevan a intuir que la propia antigüedad de la red y sus anclajes en la comunidad receptora no acabarán predominando y, por ende, previsiblemente se debilitarán los vínculos con la de origen.

Senegaleses

El caso senegalés es también antiguo y sólido pero muy diferente en filosofía y aproximación al marroquí. Destaca especialmente el inmenso sentido de pertenencia que aparece en la comunidad senegalesa, originado por la migración (generado no sólo en cuanto senegalés en la diáspora, sino también mediado por un sentimiento de pertenencia religiosa) y de construcción de identidades transnacionales (especialmente las traducidas en el modelo “*moudou-moudou*”¹, que cobra entidad propia y se convierte casi en una nueva “clase social” en la sociedad senegalesa). Dentro de estas comunidades, el proceso de construcción y consolidación de las redes sociales ofrece espacios de relacionamiento social basados en la identidad comunitaria, que se

¹ Dentro de la migración senegalesa juegan un importante papel las cofradías religiosas, destacando particularmente una, la *mouride*, que tiene un fuerte poder. Entiende que el trabajo es un rezo, y juega un papel muy importante en los procesos migratorios, al contribuir, a través de sus contactos, a la consecución de los visados, y al gestionar parte de las remesas que generan los migrantes. En la versión extensa del informe se analiza este fenómeno de manera profusa.

convierten en la base de apoyo de toda la trayectoria del migrante. Se desarrollan así estrategias que permiten mantener contactos con sus realidades de origen aún en contextos no siempre acogedores en las sociedades de destino, a través de dinámicas de confianza y de solidaridad. Se trata por tanto de redes de solidaridad, que proveen información y facilitan el intercambio y la ayuda mutua entre sus miembros, con una fuerza tal que permiten en destino una *participación sin asimilación*, limitada a aspectos legales y comerciales, estando el resto provisto por la propia red. A través de estas comunidades se desarrollan gran parte de las prácticas transnacionales de los migrantes senegaleses, que les mantienen estrechamente unidos a sus lugares de origen, al tiempo que les permiten una cierta integración en los de destino. La fuerza de la diáspora *mouride* le lleva incluso a jugar un importante papel económico, social y político en Senegal, convirtiéndose en el vehículo de las remesas, de creación de empresas, y en espacios de poder dentro de la sociedad senegalesa. Así, su papel en la organización de la diáspora y en el desarrollo del país contribuye a su vez a reforzar el poder económico y político de la propia cofradía, tanto en el mundo como en Senegal.

Ecuatorianos

En el caso ecuatoriano destacan los fuertes vínculos que se vienen gestando entre los migrantes residentes en la ciudad de Madrid y sus lugares de origen. Se trata de vínculos políticos impulsados desde las asociaciones, vínculos económicos, sociales y culturales, que se traducen en acciones puntuales (ayuda para financiar una festividad, por ejemplo), o cuya incidencia es de mayor alcance y crea lazos fuertes de pertenencia y participación. Nos parece, además, destacable la importancia de la configuración de redes con una conexión local-local y la necesidad de recoger datos más específicos sobre la comunidad migrante ecuatoriana en Madrid, en cuanto a su procedencia local, si se quiere impulsar este tipo de vínculos en el marco de los proyectos de codesarrollo.

2.3 RE3 Obtención de indicadores que permitan iniciar el trabajo de detección de los nodos de las redes transnacionales de dichas comunidades en relación al codesarrollo.

Dado que las acciones vinculadas con el codesarrollo involucran a sinnúmero de actores, siendo el principal de los mismos los migrantes, consideramos que la detección de nodos de las redes transnacionales pasa por hacer un análisis detallado del movimiento asociativo de cada uno e los tres colectivos. Pues cuando hablamos de los migrantes no nos referimos, claro, a individuos aislados, sino a las entidades que permiten potencian los esfuerzos unipersonales.

Marroquíes

En el caso marroquí indicamos que la forma de gobierno existente en Marruecos ha condicionado grandemente el modo y alcance de actuación de un movimiento asociativo que se encontraba arraigado sólidamente en la sociedad y muy vinculado con cuestiones étnicas y religiosas. Aunque podemos atisbar a fecha de hoy un resurgimiento generado tanto por la mayor apertura del régimen de Mohammed VI como por los cambios sociales ocurridos en Marruecos (creciente número de universitarios, tímida promoción de la mujer) y por la la necesidad de adoptar un lenguaje común con las ONG del Norte.

Estamos, no obstante, al principio, lo cual implica que el movimiento asociativo marroquí es adolescente y como tal presenta una serie de carencias –económicas, de infraestructura, de recursos humanos, de formación- que dificultan su andadura. En cuanto a la versión española del asociacionismo marroquí, destacamos dos cosas: la primera que, salvo algún caso excepcional de sólida tradición, participa de idénticas dificultades estructurales (incluso en algunos casos nos encontramos con entidades que están replanteándose su misión); la segunda, el fortalecimiento que desde los poderes públicos –financiadores de actividades en el ámbito del codesarrollo- se le está propiciando en este momento. Ello nos lleva a especular acerca de su evolución cuando su andadura no sea subvencionada.

Senegaleses

En cuanto al caso senegalés puede afirmarse que esta comunidad *posee una de las dinámicas asociativas más importantes en nuestro país*, pudiéndose diferenciar entre dos tipos de dinámicas: Hablamos, primero de *agrupamientos propios*, de apoyo psicológico y material, de acogida y acompañamiento a los nuevos inmigrantes. Se encontrarían en este modelo las *intin* (agrupaciones con varios niveles: local, nacional y transnacional), así como las *intines*. Por otra parte nos referimos a las *asociaciones registradas*, entre las que cabe destacar la Asociación de Inmigrantes Senegaleses en España (AISE), creada en 1991 por la necesidad de obtener visibilidad ante los procesos de regularización.. Estas asociaciones senegalesas se han multiplicado desde entonces. Al igual que en el supuesto marroquí *queremos destacar la situación de precariedad* en la que viven la mayoría de ellas, en la medida en que sus miembros no disponen de tiempo ni de recursos suficientes para participar plenamente de sus dinámicas y afianzarlas.

Ecuatorianos

Por último, de los ecuatorianos queremos destacar su *tendencia al asociacionismo en España*, consecuencia de la reconocida tradición asociativa en su país: organizaciones indígenas, de productores, juntas de riego, comités vecinales, etc. Se replica, por tanto, el patrón asociativo aunque resulta muy interesante ver la evolución sufrida por el sector en el suelo español: en el momento actual se observa una clara relevancia de las asociaciones culturales centradas sobre todo en actividades como la danza, el folklore, celebraciones culturales y sobre todo, la realización de ligas deportivas, las cuales aglutinan a un elevadísimo número de personas. Esto es, se observa como las asociaciones han pasado de una fase de atención generalista a su población a una fase en la que *han empezado a especializar sus actividades*. Paralelamente atendemos a un cambio progresivo en su discurso, pues desde posturas iniciales claramente reivindicativas, a medida que la situación de los ecuatorianos ha ido cambiando (en cuanto a temas de regularización, de un mayor conocimiento del contexto español para recibir servicios, etc.) han ido adaptándose a las nuevas necesidades e intereses de sus miembros y de aquellos compatriotas que utilizan sus servicios. Es además *reseñable la creciente politización* que han vivido las asociaciones, fundamentalmente a raíz del atentado de ETA que en el año 2006 costó la vida a dos ecuatorianos, que ha introducido un elemento de distorsión y división entre las mismas, debilitando la

cohesión del tejido ecuatoriano, viéndose envueltas en tensiones de la lucha partidaria española.

2.4 RE4 cartografía de los actores públicos y privados implicados e interesados en el codesarrollo en los lugares de origen.

El esquema de trabajo adoptado para caracterizar a los actores del codesarrollo fue el siguiente.

Tabla 5 Clasificación de los actores del codesarrollo

Actores públicos	Central		
	Regional		
	Local		
Actores privados	Sector formal	Tercer sector	Entidades vinculadas al trabajo con inmigrantes
			Entidades vinculadas al trabajo con inmigrantes en países de origen-cooperación para el desarrollo
			Asociaciones de inmigrantes o de familiares de inmigrantes
			Sindicatos
			Universidades, centros de investigación
	Sector empresarial ²	Asociaciones comerciantes	
		Cámaras de comercio	
		Empresas/Bancos	
	Sector informal	Asociaciones	
		Agrupaciones	
		Cofradías	

Fuente: Elaboración propia

² Aunque el sector empresarial debe ser tenido en cuenta como actor a la hora de esbozar el elenco de actores del codesarrollo, su presencia dentro del mismo es incipiente y podría incluso ser cuestionada su intervención dentro del *plano de igualdad* que desde estas páginas venimos defendiendo. Por este motivo y por cuestiones de alcance de los recursos de este equipo de investigación, el análisis que se ha realizado sobre el mismo difiere según los colectivos analizados y, en cualquier caso, se ha hecho de manera tangencial.

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

Sobre esta base, se analizaron los diferentes discursos y roles, observándose unos denominadores comunes dentro de algunos de estos estamentos. Así lo resumimos a continuación, indicando que la mayor divergencia en cuanto a la auto-percepción se encuentra en las ONG locales y en las asociaciones de inmigrantes radicadas en España. Esto es, la mayor divergencia en cuanto a la auto-percepción se encuentra precisamente en aquellos que la doctrina considera *a priori* como los mayores protagonistas del codesarrollo.

Tabla 6 Los actores y sus roles comunes ante el codesarrollo

Actores	Discurso
Sector público en origen	Gestión de flujos (frenar y vincular)
Sector público español	Gestión de flujos (frenar)
ONG españolas	Financiación de proyectos Institucionalización del codesarrollo
ONG locales	Discurso controvertido y diferente
Asociaciones migrantes	Papel controvertido y disperso
Academia	Nueva ciudadanía Sistematización de campos de acción transnacional Reflexión sobre el papel de los diferentes actores, etc

Fuente: Elaboración propia

En cuanto al análisis de los sentires diferentes, a continuación intentamos relacionarlos de manera sinóptica:

Tabla 7 Los actores y sus discursos divergentes. Para ellos el codesarrollo consiste en....

ACTORES	Marruecos	Senegal	Ecuador
Sector público local	Fidelización marroquíes en el extranjero Versión de la cooperación	Énfasis en la diáspora cualificada	Mirar el hecho migratorio desde el país de destino
Sector público español	Freno flujos	Versión de la cooperación	Apuesta por codesarrollo en Ecuador
ONG locales	Discurso muy escéptico	Apoyo a movilidad, circularidad	Inquietud/Conocimiento realidad/impulsar acciones desarrollo local
Asociaciones migrantes	Excesiva dependencia de las subvenciones públicas	Integración y freno de la inmigración Mejorar condiciones de vida en origen	Lograr visibilidad Impulsar acciones desarrollo local

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

ACTORES	Marruecos	Senegal	Ecuador
Estamento académico	Justificación ética, victimista, del codesarrollo	Nueva ciudadanía, migración circular	

Fuente: Elaboración propia a partir del trabajo realizado

Como puede verse, se trata de tres perfiles muy diferentes. A nuestro entender la mayor divergencia interna (léase debilidad) se encuentra en el caso marroquí; la mayor consistencia (aunque marcada por la escasez de recursos) la vemos en Senegal; y la mayor y más pujante emergencia la vemos en el supuesto ecuatoriano (en cuanto este país es el más novedoso emisor de migrantes a España de entre los tres analizados).

2.5 RE5-Detección y caracterización de los nuevos ámbitos de interés del codesarrollo a partir de las propias experiencias de los migrantes.

Esta cuestión puede ser abordada a partir del análisis que, acerca de los factores determinantes del codesarrollo se observa en la siguiente tabla.

Tabla 8 Los factores determinantes del codesarrollo

Factores favorables	Factores limitantes
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Densificación de redes ▪ Acuerdos entre estados emisores y receptores sobre las materias de migración y desarrollo. ▪ Identificación del codesarrollo como instrumento eficaz para desincentivar, paliar, evitar o canalizar la emigración. ▪ Políticas públicas migratorias en origen potenciadoras de la vinculación económica y política de los emigrados con sus respectivos países de procedencia. ▪ Densidad del tejido civil en origen, con experiencia en desarrollo comunitario. ▪ Iniciativas de desarrollo local en origen ▪ Políticas de retorno asistido y su potencialidad para dar paso a iniciativas de codesarrollo 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Novedad y escasa antigüedad de las comunidades transnacionales y sus vínculos con el origen. ▪ Escasa efectividad de los organismos públicos de los países de origen con competencia en la gestión de la emigración. ▪ Desconfianza y escepticismo de algunos actores hacia el planteamiento del codesarrollo. ▪ Falta de consenso básico sobre qué supone el codesarrollo

Fuente: Elaboración propia a partir del trabajo realizado

Como vemos, existen factores propiciadores y otros factores que, al revés, entorpecen el crecimiento de las acciones de codesarrollo. De su detenido análisis podemos inferir los nuevos campos de actuación en esta materia. Concretamente consideramos relevante incidir en la importancia de:

- Un mayor estudio de las *redes* transnacionales de migrantes
- Encaminar esfuerzos para unificar *políticas públicas* en materia de migraciones y desarrollo (remesas, inversión productiva, desarrollo local, fomento del asociacionismo) entre *estados emisores* y *receptores* de migrantes
- Un mayor análisis de las *actuaciones de la sociedad civil* tanto en origen como en destino
- Mayor profundización en las políticas de *retorno asistido* y en sus resultados

2.6 *RE6 Obtención de elementos necesarios para diseñar una herramienta que, en fases posteriores, permitirá medir el alcance de esas actuaciones*

Una vez realizados todos los análisis anteriores, consideramos que aún resulta prematuro aventurarse a diseñar un instrumento que permita medir el alcance de las actuaciones que se están llevando a cabo en materia de codesarrollo. Principalmente porque la mayor parte de los proyectos emprendidos aún no han finalizado o, si lo han hecho, ha sido parcialmente, encontrándose en su segunda fase de realización. Por este motivo es tiempo ahora de esperar hasta obtener un mayor volumen de observaciones, que nos permitirá abordar de manera cuantitativa esta cuestión.

PARTE II: CONCLUSIONES, RECOMENDACIONES Y PERSPECTIVAS DE FUTURO

1 CONCLUSIONES

Llegado el momento de presentar las conclusiones hemos de volver a considerar los interrogantes y objetivos centrales de la investigación y, conforme a ellos, sintetizar las respuestas que ahora podemos dar una vez estudiados empíricamente cada uno de los casos y ya establecido el marco comparativo entre ellos.

¿Cómo se está construyendo el codesarrollo y, más concretamente, cómo se está configurando el codesarrollo con relación a distintos colectivos migrantes y asentados en la ciudad de Madrid? ¿Cuáles concepciones de codesarrollo son predominantes entre los actores? ¿Qué factores son los que están presentes en esos procesos de configuración del codesarrollo, qué capacidad explicativa tienen, qué tendencias y escenarios de futuro señalan? ¿Qué factores favorables y desfavorables al auge e impulso del codesarrollo pueden identificarse a partir de los casos senegalés, marroquí y ecuatoriano?

Comenzaremos la exposición de conclusiones abordando la cuestión central de la investigación mediante una caracterización de los rasgos principales de los procesos de configuración del codesarrollo como nuevo enfoque y campo de intervención (conclusión 1). Tras ello, expondremos los resultados respecto a la dimensión transnacional del codesarrollo (conclusión 2) Una vez expuestas esas conclusiones de signo más general abordaremos los resultados de la investigación con respecto al papel de los contextos de origen y recepción, así como al papel de la migración internacional como conector entre estados (conclusiones 3, 4 y 5). Tras ello, detallaremos los corolarios con respecto a la naturaleza translocal del codesarrollo y la relación entre pertenencias locales y nacionales (conclusión 6 y 7). Terminaremos con lo relativo a los factores favorables o limitantes para la promoción del codesarrollo (conclusión 8 y 9).

1.1 *Cómo se está configurando el codesarrollo*

Englobamos en este primer punto la conclusión más general sobre los rasgos del proceso de configuración del planteamiento y práctica del codesarrollo. Los nueve rasgos o características que se enumeran a continuación, no se dan siempre, simultáneamente y en todo lugar, sino que unas y otras tienen mayor o menor presencia, o ninguna, según a qué realidades nacionales y locales, o momentos, nos refiramos. Ahora bien, es su visión de conjunto la que refleja a la luz de los estudios de caso la forma en que va estableciéndose este nuevo campo de discurso y práctica.

Como perspectiva o enfoque emergente en el ámbito de las migraciones internacionales y los procesos de desarrollo humano, **el codesarrollo se está construyendo y configurando como:**

Un planteamiento sobre la conexión migración / desarrollo entendido ciertamente de forma variada.

Desde concebirlo como una manera de aprovechar el potencial de desarrollo de las migraciones hasta su concepción como un instrumento de gestión y control de los flujos, desde concebirlo como una modalidad de la cooperación al desarrollo en países de origen hasta entenderlo como una vía específica en su finalidad, actor central y metodología.

Con independencia de cómo se entienda en cada circunstancia o escenario, es observable entre los actores bastante confusión o indeterminación entre cooperación al desarrollo en general, cooperación al desarrollo en los países de origen de las migraciones y codesarrollo en particular.

La radiografía de actores que hemos hecho para los casos marroquí, ecuatoriano y senegalés muestra que esas concepciones coexisten y se manifiestan con alto grado de imprecisión y tanto en bastantes ocasiones y situaciones.

Un conjunto plural de discursos y prácticas ligados a la configuración de las respectivas comunidades transnacionales.

Sea una u otra la concepción predominante en ese amplio abanico, en los tres casos estudiados se observa la estrecha relación entre la génesis, tipología y evolución de las iniciativas de codesarrollo y el tejido de vínculos existentes entre los migrantes y sus comunidades de origen. Dicho de otra manera, la emergencia del codesarrollo va ligado a los procesos complejos y dispares de configuración de las respectivas comunidades transnacionales.

Un conjunto de iniciativas y proyectos en los cuales están presentes actores muy variados.

En la investigación precedente a ésta, en la que se ofreció un primer panorama del estado de la cuestión en España, se postuló “la red ampliada de actores” como uno de los rasgos de la emergencia del codesarrollo. En esta segunda investigación, ya con estudios de campo y perspectiva comparada, interesaba especialmente explorar en qué forma los intereses de cada uno de los actores inciden en que el codesarrollo, se configure éste de un modo u otro.

En los tres casos estudiados - y desde luego con diferencias significativas- encontramos administraciones públicas de España y los países de origen, asociaciones de migrantes, preasociaciones y grupos de familiares, organizaciones locales de distinta naturaleza, grupos empresariales, grupos religiosos y otros actores.

Un nuevo ámbito de conexión y convergencia entre sociedad civil y estado, y más concretamente entre asociaciones y administraciones.

Van surgiendo, y diferenciándose entre sí, todo un elenco de modalidades con respecto a la génesis, promoción y carácter de cada iniciativa: desde las que, en un extremo, podemos denominar “*codesarrollo desde arriba*” hasta las que, en el otro polo de lo que es un continuum de modalidades, predominaría el “*codesarrollo desde bajo*”.

Se han detectado proyectos, iniciativas y acciones de codesarrollo *desde arriba* que podríamos denominar “oficial”, impulsado, promovido y financiado por las administraciones públicas, y *desde abajo*, esto es iniciativas puestas en marcha por grupos de migrantes organizados que están vinculados de diferentes manera a sus lugares de origen y que luego son o no apoyados por las administraciones públicas. Respecto al codesarrollo desde arriba, hasta el momento todas las iniciativas que conocemos se ubican en España; dicho de otra manera, no hemos detectado proyectos de génesis predominantemente gubernamental en los países de origen.

Un conjunto de prácticas económicas, políticas, cívico- sociales o culturales, orientadas al desarrollo humano en origen

U otras finalidades que luego pormenorizamos, y **que de forma gradual** - y dispar según los colectivos, como se mostró en el capítulo anterior - **van ubicándose con planteamientos del enfoque de codesarrollo.**

Sintetizando lo visto con más detalle en los informes de caso y en la comparación establecida, en ese conjunto de prácticas las que aparecen con regularidad y mayor relevancia en los tres casos son las siguientes. Entre las prácticas económicas y laborales destacan tres: la canalización de remesas, la inversión transnacional en creación de empresas y la capacitación en origen. Entre las prácticas políticas, resaltan dos: las medidas de los estados emisores y receptores (por ejemplo, con relación al retorno) y las actividades de *lobbying* o *advocacy* de los grupos de migrantes.

Entre las prácticas cívicas- sociales subrayaremos tres: las actuaciones de promoción del asociacionismo, las de formación y sensibilización, y las nuevas formas de conexión con los lugares de origen. Finalmente, entre las prácticas culturales destacaremos otras tres: la celebración de fiestas y rituales vinculados al origen, el papel de la música y la expresión artístico-cultural en general a lo largo de la red migratoria, y el fomento de la lengua de origen entre los hijos de inmigrantes.

Estas prácticas no son automáticamente ni prácticas transnacionales ni prácticas de codesarrollo, ni por lo general son presentadas como tales por los actores, pero sí se observa que son prácticas que dan cuerpo a las iniciativas y a las cuales se les va dando, de forma creciente, una ubicación, justificación o tratamiento singular dentro del enfoque de los proyectos de codesarrollo.

Una alternativa – entre otras- para tratar de mejorar las condiciones de vida en origen

O, expresado de otra manera, una plataforma desde la cual se facilitan e impulsan dinámicas económicas y sociales en origen.

Se diferencian aquí los colectivos donde son relevantes no solo los fondos públicos y subvenciones para proyectos de este tipo, sino también las propias remesas periódicas (ecuatorianos y senegaleses) o los aportes sustentados en la trama de pequeños negocios (marcadamente el caso de los senegaleses; despuntando en el caso de Ecuador), de aquellos otros casos en los que esos aportes apenas se dan (caso marroquí pero con posibilidades a futuro). En cualquier caso no hay que perder de vista las críticas que este aspecto recibe

(desde algunos medios institucionales y académicos) en cuanto a que el impacto material, económico, etc, de las iniciativas de codesarrollo es muy reducido a efectos del desarrollo local.

Un instrumento para tratar de fijar a la población a sus localidades

Relacionado con lo anterior, otro rasgo de la configuración de este campo y enfoque emergente es el ser visto y practicado como un **instrumento para tratar de fijar a la población a sus localidades**, intentando evitar o paliar de esa manera la continuación del flujo migratorio o al menos de canalizarlo de forma positiva. Es éste un aspecto estrechamente ligado al anterior en la medida en que se piensa y plantea por distintos actores que a mayor desarrollo (económico) en origen menor emigración.

Este rasgo de visualizar el codesarrollo como vía para fortalecer en su arraigo a la población de origen tiene su especificidad en los planteamientos de las algunas convocatorias (que formulan que no se trata necesariamente de evitar la migración sino canalizarla, y de crear más y mejores opciones) y de determinadas iniciativas (como lo descrito para el caso marroquí sobre formación en determinados oficios de migrantes potenciales en áreas de intensa emigración.

Una nueva función o ámbito de trabajo y acción de las asociaciones de migrantes.

El asociacionismo es, por un parte, un prerequisite para el codesarrollo, pero a su vez el codesarrollo se está convirtiendo es una arena o campo institucional y social que sirve, o puede servir, a las organizaciones para ampliar o reorientar sus actividades y para ganar en presencia pública y en relevancia comunitaria y local.

También en este punto las diferencias entre colectivos son grandes, destacando por comparación el entramado ecuatoriano y el peso de la dimensión religiosa mourid en el caso senegalés y su ligazón a las prácticas económicas. Precisamente, el caso marroquí con un menor tejido asociativo a efectos del codesarrollo - en términos siempre comparativos y relativos- es especialmente relevante por ello, destacando la incidencia del proyecto financiando por el Ayuntamiento de Madrid para el fortalecimiento de bases asociativas en la región rifeña de Alhucemas- Taounate.

Una nueva función de las asociaciones de migrantes.

Finalmente, otro rasgo a destacar en el proceso de configuración actual del codesarrollo en España, al menos desde la información y análisis de tres colectivos, es que se va vertebrando como **espacio de potencial incidencia política de los migrantes en sus países**, especialmente mediante la actuación en la esfera local.

En las iniciativas de codesarrollo suele ser patente la dimensión política e incluso la finalidad de jugar un papel activo en la *res pública* de origen. Y destaca en ello la dimensión local, a la que luego nos referiremos en las conclusiones más de detalle.

1.2 *La dimensión transnacional del codesarrollo*

No toda práctica política migratoria es una práctica transnacional y menos una práctica de codesarrollo. Otro de los objetivos de la investigación ha sido delimitar la dimensión transnacional del codesarrollo, los factores y elementos que lo hacen transnacional, todo ello remitido al caso español y a partir de los tres estudios de caso. En esta línea de trabajo ha sido relevante identificar cuándo ello no es así; esto es, cuando los discursos y prácticas de los actores no se mueven en una arena, campo o lógica transnacional

Siguiendo el enfoque teórico de la teoría transnacional expuesta en el capítulo II (y en el trabajo anterior ya publicado) los factores y elementos principales del carácter transnacional del codesarrollo tienen que ver con tres realidades:

- El hecho de que las **redes migratorias** ecuatorianas, marroquíes y senegalesas- con sus propias especificidades respecto a otros colectivos y dentro de cada colectivo- y su funcionamiento en campos sociales cuya lógica y dinámica engloban España, el estado nación de origen y otros espacios geopolíticos y culturales, actúan como **soporte y referente básico de las iniciativas** estudiadas.
- El hecho de que en las **experiencias de codesarrollo** analizadas se expresan actores, objetivos, recursos, actividades, representaciones e identidades, **no solo localizadas en varios contextos territoriales y estatales sino cuya naturaleza y lógica los aúna o supera.**
- La existencia de **asociaciones** promotoras de codesarrollo, o involucradas en proyectos de codesarrollo, cuyos miembros, actividades y sedes, se ubican en **ambos contextos, habiendo un considerable flujo entre ellos** en cuanto a información, intercambio de experiencias, apoyos, liderazgo, etc.

1.3 *El papel de los contextos de origen en las prácticas transnacionales y en la construcción del codesarrollo*

Un factor explicativo crucial de las diferencias entre las tres redes transnacionales consideradas y entre los procesos específicos de configuración del codesarrollo, es la peculiaridad de cada contexto de origen. Ya se expuso que se trata de tres entornos con pasados coloniales, con lo que ello incide en la relación migratoria establecida. Por ejemplo, en el caso senegalés hay que partir necesariamente de antecedentes notables con relación a Francia, tanto en lo que respecta a las redes migratorias como en lo relativo a las experiencias de codesarrollo vertebradas desde ese país.

En el caso de Marruecos, la antigüedad y amplitud de su diáspora en Europa, el predominio de la emigración rifeña bereber, la mayor discriminación respecto a otros colectivos y la mayor cercanía geográfica, son factores influyentes. La apuesta creciente institucional por ministerios y organismos concernientes a la emigración no parece de momento dar alas a proyectos colectivos de los migrantes, habiéndose expuesto en el capítulo anterior las razones de ello.

En lo que se refiere a Ecuador, la experiencia de su emigración previa a Estados Unidos, la rápida sucesión de acontecimientos en la década de los noventa que expulsó a gran cantidad de población, la conexión de los migrantes con parientes y paisanos residentes en Estados Unidos e Italia, y la mayor eficacia – en términos comparativos- de algunos acuerdos con España, son aspectos que explican buena parte de los rasgos propios. La crisis económica y social – inestabilidad y corrupción política, dolarización, guerra del Perú, catástrofe del Niño, precarización, etc- han provocado entre otras cosas el afloramiento en origen de organizaciones sociales bien implantadas, claves en la articulación de iniciativas cooperación internacional y de codesarrollo

Por lo que hace a Senegal, la relevancia de las cofradías musulmanas, especialmente la de los mouride y su implantación en distintos lugares del mundo, uniendo Madrid y otras localidades españolas con Roma, Nápoles o Nueva York, provee a las redes migratorias de una densidad relacional, campo identitario, expresión económica de tiendas y negocios, y dimensión organizativa, bastante favorable a las apuestas con el enfoque del codesarrollo.

1.4 *El papel del contexto receptor en las prácticas transnacionales y en la construcción del codesarrollo*

La relevancia de las políticas migratorias del estado y las administraciones, y de las actitudes diferenciales de la población autóctona hacia cada uno de los colectivos, es otro de los factores que influye. Ciertamente, hay muchas similitudes a este respecto y ya fueron expuestas en el marco comparativo; ahora bien por lo que hace a las singularidades, destacamos dos:

- Una gradación de mayor a menor aceptación, e inversamente de menor a mayor rechazo, hacia el colectivo ecuatoriano, senegalés y marroquí, lo cual incide en: primero, el nivel de integración en la sociedad receptora; segundo, la consolidación y densidad de la red migratoria; y, tercero, las posibilidades de organizar proyectos.
- La mayor o menor relación entre estados, y sobre todo el carácter diferenciado de las relaciones y del contenido y la eficacia de los acuerdos de España con cada uno de los tres países.

Así en el caso marroquí destacan la complejidad y vaivén de las relaciones. Un aspecto concreto pero influyente en nuestra temática es que la intensa cooperación al desarrollo promovida por España en Marruecos, ha dado origen mediante las organizaciones implicadas a experiencias de codesarrollo. En el DEP 2005-2008 correspondiente a Marruecos el codesarrollo aparece como una modalidad de la cooperación. En el caso ecuatoriano, se ha pasado de un régimen prácticamente de libre circulación a un progresivo endurecimiento de las condiciones de entrada y permanencia. En el DEP correspondiente a Ecuador, la migración aparece explícitamente como fuente de riqueza en origen y destino y el codesarrollo aparece como ámbito de actuación multicultural y transnacional. En lo que respecta a Senegal, destaca lo novedoso y estratégico de la relación internacional: lo primero en términos de historia de larga duración y lo segundo en términos del Plan Africa 2006-2008. El DEP correspondiente a Senegal,

que resalta la organización e iniciativa de los migrantes y la importancia de sus remesas, presta especial atención a las acciones y con enfoque de codesarrollo

1.5 *Papel de la migración como conector entre estados*

La literatura científico social sobre migraciones internacionales incide cada vez más en la idea de que el fenómeno migratorio desempeña un papel relevante como vínculo capaz de incidir en las relaciones políticas e institucionales entre los estados implicados. Desde la investigación realizada puede confirmarse esa proposición pues se ofrece amplia evidencia en ese sentido en los capítulos monográficos de este Informe de investigación, en la perspectiva comparada del capítulo anterior y en lo que más arriba se ha venido exponiendo en estas mismas conclusiones.

Añadiremos aquí que, en lo relativo específicamente a codesarrollo, hay algunos elementos de especial relevancia en ese papel conector de las migraciones:

- el avance en la consideración discursiva del fenómeno migratorio como factor de desarrollo en ambos polos de la relación
- la paulatina mayor explicitación, en los discursos y documentos oficiales, de que el flujo migratorio y la práctica de los migrantes conforman redes de carácter transnacional que vinculan de forma novedosa los países y sus estados
- la política de codesarrollo como un nuevo eje de cooperación entre estados.

1.6 *Dimensión translocal del codesarrollo*

Ligado al aspecto anterior, los trabajos de campo han estado orientados a explorar la naturaleza translocal de las iniciativas de codesarrollo, en el sentido de que son experiencias en las que se expresan espacios vinculados a determinados territorios y lugares de al menos dos países.

En los tres casos estudiados, los planteamientos anteriores referidos a los contextos de recepción generales y a los estados, han de completarse y matizarse con las consideraciones de ámbito local, en una perspectiva de *glocalidad*. Como toda iniciativa de promoción del desarrollo, las de codesarrollo tocan terreno en regiones, comunidades y lugares bien concretos de Ecuador, Maruecos y Senegal y la investigación ofrece rico materia etnográfico a este respecto.

Queremos destacar que es significativo desde el análisis y la interpretación científico social el hecho de que los tres casos estudiados, y cada uno con sus particularidades, muestran que las experiencias de codesarrollo se inscriben en procesos de desarrollo local vinculados entre sí, lo que ocurre con los emigrados de la localidad repercute en lo que ocurre en el lugar de residencia de sus parientes paisanos y viveversa.

1.7 *Pertenencias locales y nacionales*

En la misma línea de la conclusión anterior, otra dimensión del juego nacional /local es lo que respecta a las pertenencias. En la investigación ha interesado describir y analizar la dimensión local de las prácticas transnacionales y de la emergencia del codesarrollo, indagando acerca de su conexión con la esfera nacional.

Los estudios realizados aportan evidencia sobre las complejas interacciones de los niveles de identidad y pertenencia que se expresan tanto en los discursos y planteamientos sobre migración y desarrollo, como en las iniciativas y experiencias concretas. Destacaríamos cinco dimensiones de los procesos de identificación que se solapan e interactúan según los casos: 1) la identidad nacional, 2) la étnica, 3) la regional, generalmente ligada a la anterior pero no necesariamente coincidente, 4) la religiosa y 5) la local y comunitaria.

1.8 *Factores favorables para la promoción del codesarrollo*

Algunos de los factores favorables de la promoción efectiva o potencial del codesarrollo parecen ser los siguientes:

- La paulatina densificación de las redes migrantes (marroquíes, ecuatorianas y senegalesas) si bien aún bastante incipientes.
- Experiencias y acuerdos de tratamiento conjunto entre autoridades españolas y de origen sobre las materias de migración y desarrollo.
- Identificación del codesarrollo por varios actores como nuevo instrumento posiblemente eficaz para desincentivar, paliar, evitar o canalizar la emigración.
- Existencia de políticas públicas migratorias en origen dirigidas a potenciar la vinculación económica y política de los emigrados con sus respectivos países de procedencia, si bien con limitaciones; y concretamente la aparición de convocatorias públicas de financiación de este tipo de proyectos.
- Densidad del tejido civil en origen, existiendo asociaciones sólidas y contrabajo en red, con experiencias en desarrollo comunitario.
- Iniciativas de desarrollo local en origen, tratando de inscribir en ellas el aporte de los emigrados;
- Políticas de retorno asistido y su potencialidad para dar paso a iniciativas de codesarrollo.

No estamos valorando aquí esos componentes, ni sugiriendo o recomendando acciones de un tipo u otro, lo cual se aborda posteriormente. Estamos identificando y describiendo aquellos factores que encontramos en los casos estudiados y que, mediante vías y formas variadas, están suponiendo o pueden suponer el despliegue de

iniciativas de codesarrollo, entendido éste de forma amplia dando así cabida a las diferentes formas en las que lo entienden los actores.

1.9 Factores limitantes para la promoción del codesarrollo

Algunos factores limitantes de la promoción del codesarrollo parecen ser los siguientes:

- La novedad y escasa antigüedad de las comunidades transnacionales establecidas al calor del flujo migratorio intenso hacia España y el establecimiento de vínculos con el origen.
- La escasa efectividad de los organismos públicos de los países de origen con competencia en la gestión de la emigración (según los casos, por su falta de voluntad política, nula o mínima autonomía institucional, debilidad de las competencias reales, escasez de recursos, o ausencia de planteamiento estratégico).
- La desconfianza y escepticismo de algunos actores bien hacia el planteamiento del codesarrollo en general, bien hacia la relevancia cuantitativa de su eficacia e impacto.
- La falta de consenso básico sobre qué supone el codesarrollo, coexistiendo en ocasiones concepciones y agendas tan dispares que suponen una fuerte debilidad para la promoción de este enfoque.

A partir de estas conclusiones en el próximo y último capítulo se formulan una serie de implicaciones prácticas de cuanto hemos expuesto (para las políticas públicas y para la acción social organizada) así como algunas sugerencias y recomendaciones de cara a la promoción de planes, programas y proyectos de codesarrollo sólidos y eficaces.

2 RECOMENDACIONES Y PERSPECTIVAS DE FUTURO

2.1 Recomendaciones generales

Tal y como ha quedado evidenciado a través de los capítulos anteriores resulta indispensable señalar que conviven varios codesarrollos de manera paralela, resultando el codesarrollo institucionalizado el que se encuentra más consolidado, a pesar de que la lógica y la experiencia de otras comunidades transnacionales no analizadas aquí reflejen otro tipo de articulación³. El codesarrollo institucionalizado está generando debilidades en las propias dinámicas de las prácticas asociadas al mismo, es decir, la institucionalización del mismo está siendo utilizado por parte de las administraciones públicas, las organizaciones del tercer sector y las asociaciones de migrantes de acuerdo a diversas estrategias donde las relaciones de poder se imponen de manera vertical entre los actores citados.

³ Nos referimos a la consolidación de HTA en EEUU mejicanas y salvadoreñas.

Por tanto la primera recomendación estaría vinculada a la construcción de esas relaciones entre partes, posibilitando relaciones equitativas entre las mismas, lo que generaría partenariados reales en términos de igualdad. La construcción de estas relaciones y su implementación estarían vinculadas a esa “institucionalización”, y cómo se ha visto, esa institucionalización ha fomentado en algunos casos el clientelismo y la utilización entre sí de los distintos actores, y ha favorecido la debilidad del tejido asociativo inmigrante.

La segunda recomendación se vincularía con los procesos de apropiación del término y concepto de codesarrollo por parte de los migrantes, de forma que las prácticas no aparezcan porque existe una financiación de codesarrollo, o un interés por parte de organizaciones del tercer sector por trabajar con asociaciones de migrantes por mejorar la consecución de determinados proyectos. La apropiación del codesarrollo como codesarrollo espontáneo, tal y como lo entendemos, favorecería la consolidación de organizaciones de migrantes y de las estrategias de actuación que planifiquen en el marco transnacional.

La tercera recomendación estaría relacionada con la coherencia de actuaciones y prácticas, así como de constructos que se articulan en torno al codesarrollo por parte de instancias, organizaciones y heterogeneidad de actores que se vinculen a las mismas. Es necesario que exista una bidireccionalidad en diversos planos y prismas de análisis y actuación. Ésta debería articularse desde la mejora del conocimiento de los contextos de origen y de sus dinámicas de funcionamiento, hasta los lugares de tránsito y destino de los flujos migratorios, así como en términos de participación.

Por otra parte, es recomendable fomentar el conocimiento en profundidad de las redes y de los espacios sociales plurilocales/ multilocales que podemos asociar a su funcionamiento. Este conocimiento se vincularía directamente al desarrollo de las acciones desde su identificación a posterior evaluación, integrando el mismo en todo el ciclo de las mismas.

2.2 *Recomendaciones sobre los tres colectivos analizados*

Tal como se comentaba al principio de este apartado, e pesar de las grandes diferencias que existen entre los colectivos de migrantes analizados –ecuatorianos, marroquíes y senegaleses-, pueden extraerse del análisis de esas realidades algunas recomendaciones comunes, que resultan cruciales si se quiere construir un codesarrollo real.

En primer lugar, y moviéndonos en el ámbito de la teoría y el discurso, que indudablemente terminan teniendo impacto en las prácticas llevadas a cabo, nos encontramos con una falta de consenso en torno a la definición del codesarrollo.

El papel de España en estas políticas, todavía incipientes, ha de superar el enfoque predominante de *a más desarrollo menos migraciones*, que aparece demasiado vinculado al control de flujos, versus otras dimensiones del codesarrollo más importantes y con mayor impacto. Además, teniendo en cuenta la diversidad de actores públicos españoles involucrados en este ámbito, es imprescindible una mayor coordinación entre ellos, de forma que se cree un consenso que supere el campo

discursivo e incida en el trabajo real, teniendo en cuenta las diversas dimensiones en las que estos actores se mueven.

Llama la atención, en los casos analizados, cómo las relaciones entre España y esos países están muy mediadas por las cuestiones migratorias, principalmente en los casos ecuatoriano (donde las relaciones migratorias se remontan en el tiempo, y en las dos direcciones, con la firma de Convenios Migratorios), y senegalés (si bien más recientes, se han impulsado principalmente a raíz de las llegadas de migrantes senegaleses a España, y gran parte de las negociaciones entre ambos países incluyen estos temas), siendo más diversificadas en el marroquí.

En el caso senegalés, también parece necesario un trabajo de fondo en torno a la definición de codesarrollo, que en la actualidad parece responder a la misma filosofía de control de la migración. De hecho, la mayor parte de las políticas de las autoridades senegalesas se basan precisamente en la sensibilización y el retorno de la población emigrada. Es desde el tercer sector donde se difunden otras visiones del trabajo en codesarrollo, que tienen como ejes centrales la participación de los migrantes en las acciones y en la creación de vínculos entre las diversas realidades en las que estos se mueven. En el caso de Marruecos, por el contrario, durante mucho tiempo ha imperado la visión contraria, a saber *a más migraciones más desarrollo*, en la medida en que estas ayudan a reducir el desempleo y proveen al país una importante fuente de divisas. Esto no impide una cierta confusión en torno al significado del codesarrollo, en ocasiones confundido con la cooperación más clásica. En Ecuador también se aprecia la diversidad de concepciones, que abarcan desde la gestión y control de los flujos migratorios hasta la vinculación entre las potencialidades de la migración con el desarrollo ya sea en origen o en destino.

La falta de consenso en torno a lo que supone el codesarrollo impide una apropiación real por parte de los propios migrantes, principales protagonistas de este proceso, convirtiéndose paradójicamente en un tema institucionalmente impulsado desde las autoridades, y no siempre en consonancia con las dinámicas de las comunidades migrantes y sus prácticas informales o espontáneas. Esto conlleva una falta de participación real de estos protagonistas. En el caso de Marruecos, esto se traduce además, en una desconfianza y un escepticismo del sector asociativo hacia las instituciones involucradas en este ámbito.

En definitiva, la primera cuestión a tratar es la creación de un consenso en torno a la noción de codesarrollo, a partir de la cual puedan concretizarse las acciones que se incluyen, diferenciándolas de aquellas centradas en la cooperación para el desarrollo clásica o en el control de los flujos migratorios. De esta forma se logrará una mayor coherencia, y se evitarán escepticismos y desconfianzas mutuas, así como el fracaso de aquellas prácticas que no responden realmente a la lógica del codesarrollo. Asimismo, los diversos actores involucrados (públicos, privados, formales, informales, tec.) han de estar interconectados, y para ello es necesario que se conozcan, que fomenten los vínculos entre ellos, de forma que el codesarrollo deje de verse como un impulso desde arriba que no termina de calar en la realidad social local y transnacional.

En segundo lugar, pero no menos importante, es el peso que se otorga a las comunidades transnacionales en las políticas y proyectos de codesarrollo, todavía demasiado escaso, ya que no suele aparecer como actor identificado y en la mayoría de las prácticas formales de codesarrollo, lo que supone una importante carencia de partida.

Las comunidades transnacionales son especialmente importantes en los tres casos analizados, si bien con especificidades propias a cada realidad. Sin embargo, pese al dinamismo de estas redes, a la difusión y consolidación de asociaciones propias, con diversos grados de estabilidad e incidencia, que juegan un papel importante tanto de apoyo como de vinculación entre el origen y el destino, la gran mayoría de estas asociaciones siguen enfrentando serias dificultades vinculadas principalmente con la falta de recursos y la precariedad en la que se mueven sus miembros.

Derivado de esto, una de la principales recomendaciones de este estudio es precisamente el fortalecimiento del asociacionismo y de su peso protagonista en estos procesos. Para ello es preciso un conocimiento más en profundidad de esas realidades asociativas y de sus identidades, muchas veces cruzadas y mediadas por factores culturales, religiosos o locales. Un paso previo sería precisamente mapear esas dinámicas, registrando la cantidad de migrantes que viven, en este caso, en Madrid, de donde proceden (no sólo el país, sino también la región o localidad, ya que esta suele tener un peso específico en el trabajo en codesarrollo), donde residen, etc., así como mantener registros en los países de origen de los nacionales en el exterior: cuántos son, cuales son las características de los flujos, etc.

En este sentido, el papel de las ONG en este proceso también debe ser revisado, de forma que contribuyan, por un lado, al fortalecimiento de las asociaciones de migrantes con las que trabajan (o han de trabajar) y que no las suplanten, y por otro, que tengan un conocimiento real del trabajo en codesarrollo, distinguiéndolo de la cooperación para el desarrollo propiamente dicha.

En definitiva, la participación de los migrantes y sus redes y asociaciones en el codesarrollo obliga a un trabajo de apoyo y fortalecimiento de esas organizaciones, lo que supone un trabajo en destino, de integración y mejora de sus condiciones para que puedan disponer de tiempos y espacios para el asociacionismo, y en origen, haciéndoles partícipes protagonistas de los proyectos.

PARTE III: JUSTIFICACIÓN ECONÓMICA

A continuación se adjunta el desglose de gastos en que ha incurrido cada una de las tres organizaciones en el marco de la realización del proyecto.

PRESUPUESTO TOTAL				
EPÍGRAFE	UAM	UCM	COMILLAS*	TOTAL
A) PERSONAL				
<i>Investigación</i>	21.500	20.000	32.691	74.191
<i>Transcripción</i>	1.289	700	840	2.829
B) VIAJES Y DIETAS	4.000	4.000	2.191	10.191
C) COSTES INDIRECTOS (10% A+B)	4.728	2.470	3.560	10.758
TOTAL	31.517	27.170	39.160	97.847

Todos los gastos detallados en esta relación cuentan con sus respectivos comprobantes documentales que, previa solicitud, serán presentados al organismo cofinanciador:

1. Nóminas del personal asignado a los proyectos y sus correspondientes TC2
2. Facturas de gastos realizados

* Por parte de Comillas, el importe del viaje a Marruecos resultó inferior a lo establecido. Esta institución solicita se le permita realizar una doble reclasificación de esta partida: Por un lado, a cubrir el gasto excedido en la partida de transcripciones y, por otro, aumentar la partida de personal investigador correspondiente al director de esta investigación.

ANEXOS

Anexo I. Referencias bibliográficas

- ACOSTA, A, LÓPEZ, S y VILLAMAR, D (2004): “Ecuador frente a la estampida migratoria”, en ALONSO, J.A (ed.) (2004): Emigración, pobreza y desarrollo, Madrid, Catarata.
- ACOSTA, A, LÓPEZ, S y VILLAMAR, D (2004a): “Ecuador: oportunidades y amenazas económicas de la emigración”, en HIDALGO, F (ed) (2004): Migraciones. Un juego con cartas marcadas, Abya-Yala, Ecuador.
- ACTIS, W (2005): “Ecuatorianos y ecuatorianas en España. Inserción en un mercado de trabajo fuertemente precarizado”, en HERRERA, G, CARRILLO, C y TORRES, A (2005): La migración ecuatoriana. Transnacionalismo, redes e identidades, Plan Migración, Comunicación y Desarrollo. Ecuador, FLACSO.
- ALOU, G. (2001). “España y el Ecuador, más unidos por la emigración”, Porras, E. y Calvo-Sotelo P. (coords), Ecuador-España. Historia y Perspectiva. Quito: Embajada de España en el Ecuador, 230-235.
- ÁLVAREZ, A (2006) “Los ecuatorianos en el ordenamiento español: el régimen jurídico de los progenitores de hijos españoles”, Premio Padre Rubio.
- AMMASSARI, Savina: “Gestion des migrations et politiques de développement: optimiser les bénéfices de la migration internationale en Afrique de l’Ouest. Secteur de la protection sociale”, Programme des migrations internationales. Bureau international du travail, Genève (bit). Cahiers de Migrations Internationales, 72 F.
- ANTHIAS, F. (1998) ‘Evaluating “diasporas”: beyond ethnicity?’, *Sociology* (32) 3: 557-80
- APPADURAI, A. (2001) *La Modernidad Desbordada. Dimensiones culturales de la Globalización*, Ediciones Trilce, Montevideo.
- ARÍZAGA, L. (2005) “La política del estado ecuatoriano hacia los emigrantes nacionales” en PONCE (ed.) Emigración y política exterior en Ecuador, Quito, Abya-Yala y FLACSO – Sede Ecuador, 21-57.
- AYUNTAMIENTO DE MADRID (2006): Padrón Municipal de Habitantes, 1 de julio de 2006.
- BASCH, L GLICK SCHILLER, N y SZANTON BLANC, C (1994): *Nations Unbound: Transnational Projects, Postcolonial Predicaments, and the Deterritorialized Nation-State*, Gordon and Breach, New York.

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

- BELHABIB, A. (2006), Mobilisation collective et internationalisation de la question amazighe, en Rachnik, H. (ed.), Usages de l'identité Amazighe au Maroc, Imprimerie Najah El Jadida, Casablanca, 163-190.
- BESSERER, F (1997): "Un recorrido por las aproximaciones teóricas a la transnacionalidad y una tarjeta postal desde la comunidad de San Juan Mixtepec", XIX Coloquio de Antropología e Historia Regionales. Colegio de Michoacan.
- BLANC, C, BASCH, L y GLICK SCHILLER, N (1992): *Towards a transnational perspective on migration: race, class, ethnicity, and nationalism*. New York Academy of Sciences
- BORJA, P (2005): "El Plan Nacional de Apoyo a los Emigrantes y sus familias" en PONCE, J. (ed.) Migrantes. Problemas y Ayudas, Quito, Editorial El Conejo, 65-87.
- BORJAS, G. (1993): "The Intergenerational Mobility of Immigrants," *Journal of Labor Economics*, January 1993, pp. 113-135.
- BRETON, R (1964): "Institutional Completeness of Ethnic Communities and the Personal Relations of Immigrants." *American Journal of Sociology* 70:193-205.
- CALVO-SOTELO, P. (2001) "Ecuador y España: ciento sesenta años de relación bilateral en perspectiva" en Porras, E. y Calvo-Sotelo P. (coords), Ecuador-España. Historia y Perspectiva. Quito: Embajada de España en el Ecuador, 120-126.
- CAMACHO, G (2004): "Feminización de las migraciones en Ecuador", en HIDALGO, F (ed.) (2004): Migraciones. Un juego con cartas marcadas, Quito, Abya-Yala.
- CANALES y ZLOLNISKY (2000): "Comunidades transnacionales y migración en la era de la globalización", Simposio sobre Migración Internacional en las Américas, San Jose de Costa Rica
- CARBALLO, M. (2006): "Migraciones y codesarrollo", *Revista Española de Desarrollo y Cooperación* n° 17, Invierno, pp. 115-128.
- CARRILLO, C, CORTÉS, A y MOSCOSO, M (2007): "Los estudios sobre la migración ecuatoriana: ¿hacia una zona de prestigio en España?", ponencia presentada en el V Congreso sobre la Inmigración en España, Valencia.
- CARRIÓN, F. (2001) "España en la política exterior ecuatoriana: del siglo XVI al XXI" en Porras, E. y Calvo-Sotelo P. (coords), Ecuador-España. Historia y Perspectiva. Quito: Embajada de España en el Ecuador, 126-130.
- CASTELLS, M (1998): *La era de la información. Fin de milenio*, vol. 3. Alianza, Madrid.

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

- CESPI and SID (2006). "European Migration Policies towards Africa. Trends, impact and outlook". Policy Paper. International Conference, Migrations and Development: Opportunities and Challenges for Euro-African Relations. Rome.
- CESPI and SID (2006): "Migration and development in Africa. Two Political agendas to be reconciled". Policy Paper. International Conference, Migrations and Development: Opportunities and Challenges for Euro-African Relations, Rome.
- CHAHIR, A. (2006), Leadership politique amazigh, en Rachnik, H. (ed.), Usages de l'identité Amazighe au Maroc, Imprimerie Najah El Jadida, Casablanca, 191-231.
- CHAKRAVARTHI RAGHAVA (2004): "Mondialisation et mouvements migratoires", en VVAA: *Genèse et enjeux des migrations internationales. Points de vue du sud*. Alternatives Sud, Vol 11-2004/1, Paris, p.21-29.
- CHÁVEZ, L. (1994) "The Power of the Imagined community: a logistic analysis of settlement by undocumented Mexicans and Central Americans", *American Anthropologist*, vol. 96, nº 1.
- CHIKEZIE, Ch-E (2005) "African Diaspora, governments and development", Intersessional Workshop in the conference *Migration and development: Mainstreaming Migration into Development Policy Agendas*.
- CLIFFORD, J. (1994) "Diasporas", *Cultural Anthropology*, 9 (3), 302-338.
- COHEN, A.P. (1985), *The symbolic Construction of Community*, Ellis Horwood and Tavistock Publications, Chichester and London.
- COHEN, R. (1997) *Global Diasporas: An Introduction*. London: UCL Press.
- COM (2002) 347, "Sobre Coherencia de las Políticas en favor del Desarrollo. Acelerar el avance para cumplir los Objetivos de Desarrollo del Milenio".
- COM (2002) 703, "Integrating migration issues in the European Union's relations with third countries"
- COM (2005) 123 final, "Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo por la que se establece un programa marco de solidaridad y gestión de los flujos migratorios para el período 2007-2013"
- COM (2005) 133 final. "Acelerar el avance para cumplir los Objetivos de Desarrollo del Milenio - Financiación para el Desarrollo y Eficacia de la Ayuda"
- COM (2005) 134 final. «Coherencia de las Políticas en favor del Desarrollo - Acelerar el avance para cumplir los Objetivos de Desarrollo del Milenio».
- COM (2005) 390 final, "Migration and Development: Some concrete orientations".

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

- COM (2005) 489 final, “Estrategia de la UE para África: Hacia un pacto euroafricano para acelerar el desarrollo en África”
- COM (2005) 658 final. “Revisión de la Estrategia para un desarrollo sostenible - Plataforma de acción”.
- COM (2006) 26 final. “Thematic programme for the cooperation with third countries in the areas of migration and asylum”.
- COM (2006) 401 final. “Propuesta de Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establece un mecanismo para la creación de equipos de intervención rápida en las fronteras y que modifica el Reglamento (CE) n° 2007/2004 del Consejo por lo que respecta a este mecanismo”.
- COM (2006). “*Informe General sobre la actividad de la Unión Europea 2005*, Bruselas, Luxemburgo”.
- COM(2004) 811. Libro Verde relativo al planteamiento de la UE sobre la gestión de la inmigración económica.
- COM(2005) 621 final “Prioridades de actuación frente a los retos de la inmigración: Primera etapa del proceso de seguimiento de Hampton Court.
- COM(2005) 669 final.” “Plan de política en materia de migración legal”
- COM(2006) 735 final, “El Planteamiento global sobre la migración un año después: Hacia una política global europea en materia de migración”.
- COMMISSION FOR AFRICA (2005): *Our Common Interest*, p. 23, disponible en <http://www.uneca.org/commreport.pdf>
- Conclusiones de la Presidencia (3/16); Una política común de asilo y migración de la Unión Europea
- Conclusiones del Consejo Europeo de Tampere, Bol. 10-1999, puntos I.4 a I.7; Boletín UE 10-1999.
- Consejo Europeo de Bruselas, 2005. Conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de Bruselas (15 y 16 de diciembre de 2005)
- Convención internacional sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios y de sus familiares. Adoptada por la Asamblea General en su resolución 45/158, de 18 de diciembre de 1990.
- CORDERO-GUZMÁN, H.R. (2005) “Community-based organizations and Migration in New York City”, *Journal of Ethnic and Migration Studies*, Vol. 31, N° 5, September 2005, pp.889-909
- CORTÉS, A. (2004) *La emergencia del codesarrollo: una perspectiva transnacional*. Actas 4º Congreso sobre la Inmigración en España. Ciudadanía y Participación.

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

- CORTÉS, A (2005) "La experiencia del codesarrollo entre Ecuador y España: una aproximación a un transnacionalismo desde el medio" en Herrera, G., Carrillo M.C. y Torres, A. (eds.) *La migración ecuatoriana: transnacionalismo, redes e identidades*. Quito: FLACSO-PLAN MIGRACIÓN COMUNICACIÓN Y DESARROLLO, 253-277.
- CORTÉS, A, FERNÁNDEZ, M y SANMARTÍN, A (2007): "Redes transnacionales como espacios generadores de desarrollo", en *Revista Española de Desarrollo y Cooperación*, nº 19, invierno 2007.
- CRESPO, R. (2006): "Los "móodu-móodu" y su impacto en la sociedad de origen", en *Empresariado étnico en España*. Documentos del Observatorio Permanente de Inmigración, Nº 12 Fundació CIDOB-MTAS.
- DAUM C. (1998): *Les associations de Maliens en France. Migration, développement et citoyenneté*, Karthala, París.
- Declaración sobre el Derecho al Desarrollo, adoptada por la Asamblea General de Naciones Unidas, Resolución 41/128, de 4 de diciembre de 1986
- DEMBA Fall, Papa (2004): «État-nation et migrations en Afrique de l'Ouest : le défi de la mondialisation». Draft Article of the *Migration Without Borders Series*. UNESCO.
- DEPARTMENT OF ECONOMIC AND SOCIAL AFFAIRS/POPULATION DIVISION (2006): *Trends in Total Migrant Stock. The 2005 Revision*, CD-ROM Documentation, UN. Doc. OP/DB/MIG/rev.2005/Doc, February 2006. New York/Geneva.
- DESRUES, T. (2004) La emergencia de la sociedad civil en Marruecos a finales del siglo xx, en TEIM, Atlas magrebí, 2004.
- DOCE 18.3.2004. (REGLAMENTO (CE) No 491/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 10 de marzo de 2004 por el que se establece un programa de asistencia financiera y técnica a los terceros países en los ámbitos de la migración y el asilo (Aeneas).
- DORE, C, ITZIGSOHN, J, HERNÁNDEZ, E y VÁZQUEZ, O (2003): "Cartografía del transnacionalismo dominicano: amplias y estrechas prácticas transnacionales", en PORTES, A, GUARNIZO, L y LANDOLT, P (2003): *La globalización desde abajo: transnacionalismo inmigrante y desarrollo*, Flacso Méjico, 159-189.
- EGUREN, J. (2004) "La configuración de una comunidad marroquí rifeña de índole transnacional entre Marruecos y España", 4º Congreso Nacional de la Inmigración a España, Girona.
- EGUREN, J. (2006), Los conflictos y tensiones internas de la Comunidad transnacional bereber- rifeña de Marruecos. Red Internacional de Migración y Desarrollo, México. Página web: www.migracionydesarrollo.org

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

- EGUREN, J. (2007) La reformulación de la religión musulmana y la etnicidad bereber (amazigh) en la Comunidad transnacional rifeña. II Jornadas de Sociología. El Fenómeno religioso. Presencia de la religiosidad en las sociedades avanzadas. <http://www.centrodeestudiosandaluces.info/cursos/adjuntos/4690246.pdf>
- ESCRIVÁ, A (2004): “Formas y motivos de la acción transnacional. Vinculaciones de los peruanos con el país de origen”, en ESCRIVÁ, ÁNGELES y RIBAS, NATALIA (Coords) (2004): *Migración y desarrollo*, Córdoba, CSIC.
- EVERETT, S. Lee “A theory of Migration”, en JACKSON. J. A., ed. (1969): *Migration*, Cambridge University Press, pp. 286-287.
- FAIST, T (2000): *The Volume and Dynamics of International Migration and Transnational Social Spaces*. Oxford, Clarendon Press
- FALK, Richard (2002): *La globalización depredadora: una crítica*. Madrid : Siglo Veintiuno de España, D.L.
- FONS CATALÁ (2006): Projecte Pilot Codesenvolupament al Senegal (REDEL-Remeses i Desenvolupament Local). N° 1634. Anuari 2006.
- Fuente: http://www.tanmia.ma/article.php3?id_article=8&lang=fr. Publié le 2-09-2004
- GARCÍA, F (2006): “La proyección multicultural del Ecuador”, en Cultura, emigración y política exterior, Planex 2020.
- GARCÍA-SOLAZ, M. (2001) “La Cooperación Hispano-Ecuatoriana” en Porras, E. y Calvo-Sotelo P. (coords), Ecuador-España. Historia y Perspectiva. Quito: Embajada de España en el Ecuador, 230-235.
- GEERTZ, 2006, Reflexiones antropológicas sobre temas filosóficos, Paidós, Barcelona,
- GLICK SCHILLER, N, BASCH, L and SZANTON BLANC, C (1992): “Transnationalism: A new Analytic Framework for Understanding Migration”, en: N. Glick Schiller, L. Basch y C. Blanc-Szanton (Eds.), *Towards a Transnational Perspective on Migration: Race, Class, Ethnicity and Nationalism Reconsidered*. New York Academy of Sciences, New York.
- GLOBAL COALITION FOR AFRICA (2005): *Migration and Development in Africa*. Policy Forum. Dar es Salaam, Tanzania.
- GOLDBERG, Alejandro (2006): “Dinámicas y estrategias socioculturales de inserción económica de los migrantes senegaleses: una indagación etnográfica”, en *Empresariado étnico en España*. Documentos del Observatorio Permanente de Inmigración, N° 12, Fundació CIDOB-MTAS.
- GOLDRING, L (2002): “The Mexican State and transmigrant organization: negotiating the boundaries of membership and participation”, *Latin American Research Review*, vol 37 (3), Austin, Texas.

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

- GÓMEZ CIRIANO, E. (2004) “La inmigración ecuatoriana en la ciudad de Madrid en el contexto de la inmigración a España”, Tesis Doctoral, Universidad Autónoma de Madrid.
- GREGORIO GIL, C. (1998): *Migración Femenina. Su impacto en las Relaciones de Género*, Madrid: Narcea.
- GROUPE DE RECHERCHE ET DE RÉALISATION POUR LE DÉVELOPPEMENT RURAL (GRDR) (2005) *La Monographie: Un outil d’animation et de concertation*, Dijon, France.
- GUARNIZO, L y DÍAZ, L (2003): “La migración internacional: una perspectiva colombiana”, en PORTES, A, GUARNIZO, L y LANDOLT, P (2003): *La globalización desde abajo: transnacionalismo inmigrante y desarrollo*, Flacso Méjico. GUARNIZO, LUIS E. (2004): “Aspectos económicos del vivir transnacional”, en ESCRIVÁ, A y RIBAS, N (Coords) (2004): *Migración y desarrollo*, Córdoba, CSIC.
- GUARNIZO, L, SÁNCHEZ, A y ROACH, E (2003): “Desconfianza, solidaridad fragmentada y migración transnacional: los colombianos en la ciudad de Nueva York y Los Ángeles”, en PORTES, A, GUARNIZO, L y LANDOLT, P (2003): *La globalización desde abajo: transnacionalismo inmigrante y desarrollo*, Flacso Méjico.
- GUAYE, C. (2001): “Touba: The New Dairas and the Urban Dream”, en TOSTENSEN, TVVEDTEN, VVAA (Eds.) *Associational life in African Cities*. Stockholm: Nordiska Afrikainstitutet.
- HERRERA, G, CARRILLO, C y TORRES, A (2005): *La migración ecuatoriana. Transnacionalismo, redes e identidades*, Plan Migración, Comunicación y Desarrollo. Ecuador, FLACSO.
- HOUSE OF COMMONS INTERNATIONAL DEVELOPMENT COMMITTEE (2004) “Migration and Development: how to make migration Work for poverty reduction”. Sixth report of Session 2003-04. The Stationery Office, UK.
- IBAÑEZ-MARTIN, J. (1940) *Palabras a Hispanoamérica*, Madrid, 1940.
- INIESTA, F. (2001): *El planeta negro*. La Catarata. Madrid.
- IZQUIERDO, J. (2001) “Historia de las relaciones comerciales Ecuador-España 1840-2000” en Porras, E. y Calvo-Sotelo P. (coords), Ecuador-España. Historia y Perspectiva. Quito: Embajada de España en el Ecuador, 140-146.
- JABARDO VELASCO, M. (1998): “La inmigración femenina africana y la construcción social de la africanidad”, OFRIM. Suplemento. pp. 175-187.

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

- JABARDO VELASCO, M. (2001): *Ser africano en el Maresme. Migración, trabajo y etnicidad en la formación de un enclave étnico*. Tesis de doctorado. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- JABARDO VELASCO, M. (2004): “Culturas del trabajo y trabajo de las culturas. Una mirada a los senegambianos del Maresme”.
- JABARDO VELASCO, M. (2006): *Senegaleses en España. Conexiones entre origen y destino*. Documentos del Observatorio Permanente de Inmigración, N° 11. MTAS-SEIE-OPI, Madrid.
- KABUNDA M. (2006): “Inmigración africana revisitada”, *Nova África* (Publicación del Centro de Estudios Africanos), Barcelona.
- KANE, Cheikh Hamidou (1961): *L’Aventure Ambiguë*, Paris, Julliard.
- KASANDA LUMEMBU, Alber (2004)t: “L’immigration africaine en ces temps de globalisation”, en VVAA: *Genèse et enjeux des migrations internationales. Points de vue du sud*. Alternatives Sud, Vol 11-2004/1, Paris, p.87-97.
- KEARNEY, M (1986): “From the Invisible Hand to Visible Feet: Anthropological Studies of Migration and Development”, *Annual Review of Anthropology*
- KEARNEY, M (1991): “Borders and Boundaries of State and Self at the End of an Empire”, *Journal of Historical Sociology*. 4(1): 52-74.
- KEARNEY, M y NAGENGAST, C (1989): Anthropological perspectives on transnational communities in rural California. Working group on farm labour and rural poverty working inquiry, pp. 205-225.
- KEARNEY, M. (1986): “Migration and development”, *Annual Review of Anthropology*.
- KENNEDY, P y ROUDOMETOF, V (2001): “Communities Across Borders under Globalising Conditions: New Immigrants and Transnational Cultures.”
- KUMAR, K. (1995) *From Post-Industrial to Post-Modern Society. New Theories of the Contemporary World*. Massachusetts, Blackwell Publishers Ltd.
- LACOMBA, J. (2001): “Immigrés senegalais, Islam et confréries à Valencia (Espagne)” *Revue Européenne des Migrations Internationales*.
- LANDOLT, P (2004): “La Construcción de Comunidades en Campos Sociales Transnacionales: El Caso de Los Refugiados, Migrantes y Repatriados de El Salvador” *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, Centro de Estudios Migratorios Latinoamericanos, CEMLA Buenos Aires.
- LANDOLT, P., AUTLER, L., BAIRES, S. (2003) “Del hermano lejano al hermano mayor: la dialéctica del transnacionalismo salvadoreño” en PORTES, A, GUARNIZO, L y LANDOLT, P (2003): *La globalización desde abajo: transnacionalismo inmigrante y desarrollo*, Flacso Méjico, 123-156.

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

- LEVITT, P y GLICK SCHILLER, N (2003): “Transnational perspectives on migration: Conceptualizing simultaneity”, Centre for migration and development working paper, 03-09.
- LEVITT, P. (1998) ‘Social Remittances: Migration Driven Local-level forms of cultural diffusion’ in *International Migration Review*, vol. 32, no. 4.
- LEVITT, P. (2001) *The Transnational Villagers*, Los Angeles y Londres, University of California Press.
- LEWIS, A. (1968): *Teoría del desarrollo económico*, Fondo de Cultura Económica, México.
- Ley Orgánica 23/1998, de 7 de julio, de Cooperación Internacional para el Desarrollo.
- Ley Orgánica 23/1998, de 7 de julio, de Cooperación Internacional para el Desarrollo
- Ley Orgánica 8/2000 de 22 de diciembre que reforma la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros y su integración social.
- LITTLE, K. (1973): *African Women in Towns*. London: Cambridge University Press.
- MAEC-DGPOLDE (2005): Documento de Consenso sobre Codesarrollo.
- MAEC-SECIPI-DGPOLDE (2007): Plan Anual de Cooperación Internacional.
- MAEC-SECIPI-DGPOLDE-AECI (2005): Documento de Estrategia País Ecuador 2005-2008. Cooperación Española.
- MAEC-SECIPI-DGPOLDE-AECI (2005): Documento de Estrategia País Marruecos 2005-2008. Cooperación Española.
- MAEC-SECIPI-DGPOLDE-AECI (2005): Documento de Estrategia País Senegal 2005-2008. Cooperación Española.
- MAEC-SECIPI-DGPOLDE-AECI (2005): Plan Director de la Cooperación Española, 2005-2008
- MALGESINI, G. (2007). *Guía básica del codesarrollo: qué es y cómo participar en él*. Madrid. Cideal,.
- MALKKI, L (1992): “National Geographic: the rooting of peoples and the territorialization of national identity among scholars and refugees”, en *Cultural Anthropology*, nº 7 (1).
- MGHARI, M. “Dimension démographique des migrations”, en *Mediterranean Migration 2005 report* edited by Philippe Fargues Cooperation project on the social integration of immigrants, migration, and the movement of persons Financed by the European Commission - MEDA Programme.

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

- MILLENNIUM PROJECT (2005): *Invirtiendo en el desarrollo. Un plan práctico para conseguir los objetivos de desarrollo del Milenio*. Nueva York.
- MINISTERIO DE ADMINISTRACIONES PÚBLICAS. BOE n. 310 de 28/12/2006
- MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y COOPERACIÓN (2005): Plan Director de la Cooperación Española 2005-2008.
- MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y COOPERACIÓN (2006): Plan África 2006-2008.
- MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN (2005): Documento de Consenso sobre Codesarrollo de 19 de diciembre de 2005 del Consejo de Cooperación al Desarrollo, DGPOLDE- SECI.
- MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN (2006): Monografía de Senegal.
- MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN (2006): Plan Anual de la Cooperación Internacional 2006. DGPOLDE- SECI.
- MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN: Documento de Estrategia País de Senegal. DGPOLDE- SECI.
- MOORE, H. L. (1991) *Antropología y feminismo*, Cátedra, Madrid.
- MORATINOS, Miguel Ángel (2005): “El compromiso ético y político con África”, Real Instituto El Cano.
- MORÉ, Iñigo (2005): “Las remesas pueden laminar la pobreza en África subsahariana”, Real Instituto El Cano, ARI N° 136/2005.
- MORENO MAESTRO, Susana: “La cofradía mouride en la emigración senegalesa: ¿agente de desarrollo?”, artículo disponible en <http://www.musulmanesandaluces.org/hemeroteca/77/Tariqa%20Mouride.htm>
- MOUHTADI, Najib, (1999) *Pouvoir et religion au Maroc*, EDDIF, Casablanca, 1999.
- MTAS- SEIE- Dirección General de Integración de los Inmigrantes. Plan Estratégico de Ciudadanía e Integración 2007-2010.
- MTAS. Plan Global de Regulación y Coordinación de la Extranjería y la Inmigración en España 2001-2004(GRECO).
- NNUU (1948): Declaración Universal de los Derechos Humanos, *adoptada por la Resolución de la Asamblea General 217 A (iii) del 10 de diciembre de 1948*
- NNUU (1986): *Declaración sobre el Derecho al Desarrollo*, adoptada por la Asamblea General en su Resolución 41/128, de 4 de diciembre de 1986

Proyecto *La construcción del codesarrollo...Informe final*

- NNUU (2000): *Declaración del Milenio*, Resolución 55/2, aprobada por la Asamblea General el 8 de septiembre de 2000.
- NNUU (2006): “Migración internacional y desarrollo”, Resolución 60/227, aprobada por la Asamblea General, de 7 abril de 2006.
- NNUU Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer (CEDAW), 1979
- NNUU. “Compendium of Recommendations on International Migration and Development: The United Nations Development Agenda and the Global Commission on International Migration Compared”. United Nations, New York, 2006.
- NNUU. Convención contra el crimen transnacional organizado
- NNUU. Convención para la Protección de los Derechos de los Trabajadores Migrantes y de sus Familias, 1990.
- NNUU. Convención sobre los Derechos del Niño, 1989
- NNUU. Convenio para la prevención de la tortura y de las penas o tratos inhumanos o degradantes, 1984.
- NNUU. Declaración Universal de los Derechos Humanos de 1948.
- NNUU. Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, 1966.
- NNUU. Pacto Internacional de los Derechos Civiles y Políticos, 1966.
- NNUU. Protocolo de Palermo, 2003
- NNUU. Protocolo Facultativo de la Convención contra la Tortura y otros Tratos o Penas Cruelles, Inhumanos o Degradantes, 2002
- NNUU. Resolución aprobada por la Asamblea General 58/208. *Migración internacional y desarrollo*, de 13 de febrero de 2004 [sobre la base del informe de la Segunda Comisión (A/58/483/Add.3)]
- NNUU. Resolución aprobada por la Asamblea General 59/241. *Migración internacional y desarrollo* de 28 de febrero de 2005 [sobre la base del informe de la Segunda Comisión (A/59/485/Add.2)]
- NNUU. Resolución aprobada por la Asamblea General 60/227. *Migración internacional y desarrollo*, de 7 de abril de 2006 [sobre la base del informe de la Segunda Comisión (A/60/490/Add.3)]
- OCDE (2005): *Migration, Remittances and Development*.

Proyecto *La construcción del codesarrollo...Informe final*

- OFICINA ECONÓMICA Y COMERCIAL DE SENEGAL, ICO (2003): Informe económico y comercial.
- OIM (2004): “Migrations pour le Développement en Afrique. La mobilisation des africains de la diaspora pour le développement de l’Afrique”. MIDA.
- OIM (2005): World Migration 2005: Costs and Benefits of International Migration, World Migration Report Series. No. 3. Ginebra.
- OIM (2006): *Migration Initiatives. Appeal 2006*.
- OROZCO, Manuel (2000): “Remittances and Markets: New Players and Practices”, *Working Paper*, The Tomás Rivera Policy Institute, disponible en http://www.thedialogue.org:80/publications/Remittances_and_Markets.htm.
- OROZCO, Manuel (2003): “The Impact of Migration in the Caribbean and Central American Region”, *Policy Paper*, FOCAL, Ottawa, disponible en http://www.thedialogue.org/publications/country_studies/remittances/focal_orozco.pdf (versión en español disponible en: http://www.thedialogue.org/publications/country_studies/remittances/focal_orozco_sp.pdf)
- OUA (1981): *Carta Africana sobre los Derechos Humanos y de los Pueblos* (Carta de Banjul), aprobada el 27 de julio de 1981, durante la XVIII Asamblea de Jefes de Estado y Gobierno de la Organización de la Unidad Africana, Nairobi, Kenya.
- PACI seguimiento 2005
- Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, adoptado por la Asamblea General de Naciones Unidas en su resolución 2200 A (XXI), de 16 de diciembre de 1966.
- PARTENARIAT EURO-AFRICAIN POUR LA MIGRATION ET LE DEVELOPPEMENT (2006): *Déclaration de Rabat*, Conférence Ministérielle Euro-Africaine sur la Migration et le Développement.
- PARTENARIAT EURO-AFRICAIN POUR LA MIGRATION ET LE DEVELOPPEMENT. (2006). Conférence Ministérielle Euro-Africaine sur la Migration et le Développement. Déclaration de Rabat
- PÉCOUD, A. y DE GUCHTENEIRE, P. (2005): “Migración sin fronteras: una investigación sobre la libre circulación de personas”, *Migraciones internacionales*, vol. 3, núm. 2, julio-diciembre, pp. 137-166.
- PEDONE, C (2004): “Tú siempre jalas a los tuyos. Las cadenas y redes migratorias de las familias ecuatorianas hacia España”, Tesis doctoral, Universidad Autónoma de Barcelona

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

- PEREIRA, J.C. y MARTÍNEZ LILLO, P. (1998) "Política exterior, 1939-1975". Paredes, J. (coord.) Historia contemporánea de España (Siglo XX), Barcelona: Editorial Ariel, 720-755.
- PIORE, M. J. (1979): *Birds of Passage: Migrant Labor and Industrial Societies*. Cambridge University Press, Cambridge.
- Plan Migración, Comunicación y Desarrollo Ecuador-España: Cartillas sobre migración
- PNUD (2002): *Informe sobre Desarrollo Humano 2002*.
- PNUD (2002): *Profundizar la democracia en un mundo fragmentado*, Informe sobre Desarrollo Humano 2002, Ediciones Mundi-Prensa, Barcelona.
- PNUD (2005): *La cooperación internacional ante una encrucijada: Ayuda al desarrollo, comercio y seguridad en un mundo desigual*. Informe de Desarrollo Humano.
- PNUD (2006): Human Development Report 2006. Beyond scarcity: power, poverty and the global water crisis.
- PNUD (2006): *Más allá de la escasez: Poder, pobreza y la crisis mundial del agua*. Informe de Desarrollo Humano.
- POPKIN, E. (2003): "La migración guatemalteca maya a Los Ángeles: construyendo vínculos transnacionales en el contexto del proceso de establecimiento" en PORTES, A, GUARNIZO, L y LANDOLT, P (2003): *La globalización desde abajo: transnacionalismo inmigrante y desarrollo*, Flacso Méjico, 89-117.
- PORRAS, E. y CALVO-SOTELO, P. (2001) Ecuador-España. Historia y Perspectiva. Quito: Embajada de España en el Ecuador.
- PORTES, A (1997): Globalization from below: The rise of transnational communities Transnational communities working paper series WPTC-98-01
- PORTES, A y FERNÁNDEZ-KELLY, P (2002): "Subversion and compliance in transnational communities: Implication for social justice", en *Struggles for Social Rights in Latin America*, New York.
- PORTES, A. (1995) "Economic Sociology and the Sociology of Immigration: A conceptual overview" en Portes, A.(ed) *The Economic Sociology of Immigration*, Russell Sage Foundation, New York, 1-41.
- PORTES, A. (2000): "Immigration and the Metropolis: Reflections on Urban History" *Journal of International Migration and Integration* 1 (Spring): 153-175.
- PORTES, A., y BOROCZ J. (1989), "Contemporary Immigration: Theoretical Perspectives on Its Determinants and modes of Incorporation", *International Migration Review*, 23,3 (87), otoño.

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

- PORTES, GUARNIZO y LANDOLT (2003): La globalización desde abajo: inmigrantes y desarrollo. FLACSO, Méjico.
- PRIES, L. (1999) “Una nueva cara de la migración globalizada: el surgimiento de nuevos espacios sociales transnacionales y plurilocales”, Seminario de Globalización y Territorio. Red Interamericana de Investigadores sobre Globalización y Territorio, Toluca, México.
- QUEIROLO PALMAS, L. (2006) *Prove di seconde generazioni. Giovani di origine immigrata fra scuole e spazi urbani*, Milano, Franco Angeli.
- RAGHAVA, Chakravarthi (2004): “Mondialisation et mouvements migratoires”, en VVAA: *Genèse et enjeux del migrations internationales. Points de vue du sud*. Alternatives Sud, Vol 11-2004/1, Paris, p.21-29.
- RAVENSTEIN, E. (1885): “The Laws of Migration”, *Journal of the Statistical Society*, 46: 167-235.
- REGLAMENTO (CE) N° 2007/2004 del Consejo (26.10.2004, DO L 349/25.11.2004).
- REGLAMENTO (CE) N° 491/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo de 10 de marzo de 2004 por el que se establece un programa de asistencia financiera y técnica a los terceros países en los ámbitos de la migración y el asilo (Aeneas). DOCE 18.3.2004
- REVISTA ESPAÑOLA DE DESARROLLO Y COOPERACIÓN (2005): *África y Desarrollo*, nº 16, verano 2005, IUDC-UCM, Madrid.
- ROBINSON, R (2004): “La globalización y el impacto del accionar transnacional de los inmigrantes en el desarrollo económico de sus países de origen”, en *The Canadian Foundation for the Americas (FOCAL)*.
- RODRÍGUEZ MANZANO, Irene (2007): “ Las migraciones en el contexto internacional”, *Revista Española de Desarrollo y Cooperación* nº 19, IUDC-UCM, Madrid, pp. 25-36.
- ROQUE, M.A.(dir.) (2002) *La sociedad civil en Marruecos*, Icaria, Barcelona.
- ROUSE, R. (1992) ‘Making Sense of settlement: Class transformation, Cultural Struggle and Transnationalism among Mexican Migrants in the United States’ In Glick Schiller, N., Basch, L. y Blanc-Szanton, C. (1992) *Towards a transnational perspective on migration*, New York, Annals of the New York Academy of Sciences, Volume: 645. SAFRAN, W. (1991) “Diasporas in modern societies: myths of homeland and return” en *Diaspora: a journal of Transnational Studies* (1) 1: 83-99.
- SALVADOR LARA, J (1994): *Breve historia contemporánea del Ecuador*, Méjico, Fondo de Cultura Económica.

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

- SANDELL, Rickard (2006): “¿Saltaron o les empujaron? El aumento de la inmigración subsahariana”, Real Instituto El Cano, ARI N° 133/2005, 19/01/2006.
- SANTOS MOLINA, Ignacio (2007): “Migraciones, desarrollo y medio ambiente”, *Revista Española de Desarrollo y Cooperación* n° 19, IUDC-UCM, Madrid, pp. 121-137.
- SASSEN, S. (1994), *Cities in a world economy*. California: Pine Forge Press (A Sage Publications Company).
- SASSEN, S. (1999), *La Ciudad Global: Nueva York, Londres, Tokio*. Buenos Aires.
- SASSEN, S. (1999): “Whose City Is It? Globalization and the Formation of New Claims”, en *Cities and Citizenship*. Ed. J. Holston. Durham, North Carolina: Duke University Press. Pp.177-194.
- SMART, A. (1999) “Participating in the Global: Transnacional Social Network and Urban Anthropology”, *City and Society*, vol.XI, n° 1-2, Washington.
- SMITH, R. (1993) “Los ausentes siempre presentes: the imagining, making and Politics of a Transnational Community Between New York City and Ticuani, Puebla”. *Papers on Latin America*, n° 27, Columbia University, New York.
- SMITH, R.C. (1998) “Transnational Localities: Community, Technology and the Politics of Membership within the context of Mexico and U.S. Migration”, Guarnizo, L.E. y Smith, M.P. *Transnationalism from Below*, New Brunswick, Transactions Publishers, Volume: 6.
- SØRENSEN, N. y VAN HEAR, N.J. (2002) ”Diaspora,, development and conflict; proposal for a three-year research network”, Center for Development Research, Copenhagen.
- SØRENSEN, N., VAN HEAR, N., ENGBERG-PEDERSEN, P. (2002) “The Migration-Development Nexus: Evidence and Policy Options”, Copenhagen, Centre for Development Research.
- SOTILLO LORENZO, J. A. (2006): *Un lugar en el mundo. La política de desarrollo de la Unión Europea*. IUDC-UCM/La Catarata, Madrid.
- SOUALI, Mohamed, *L'institutionnalisation du système de l'enseignement au Maroc, Évaluation d'un politique éducative*, L'Harmattan, Paris, 2004.
- SOUMAH, Moussa (2000): *Atlas du Sénégal*, édition Jeune Afrique.
- SOW, Papa (2000): “Avance urbano, descentralización y nuevas territorialidades en la zona rural de Dakar”. Universitat Autònoma de Barcelona. Departament de Geografia. Doc. Anàl. Geogr. 37 (39-50).

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

- SOW, Papa (2004): “Mujeres inmigrantes y/o esposas de inmigrantes senegaleses y gambianos en Cataluña (España): entre la vida familiar y la vida profesional”. Universitat Autònoma de Barcelona. Departament de Geografia. Grup de Recerca sobre Migracions (GRM). Doc. Anàl. Geogr. 43.
- Strategie d’Alphabetisation et d’Education non formelle, Secrétariat d’Etat auprès du Ministre de l’Education Nationale, de l’Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique, Chargé de l’Alphabétisation et de l’Education Non Formelle, 2004.
- SUÁREZ NAVAZ, S. (1998): “Los procesos migratorios como procesos globales: el caso del transnacionalismo senegalés”, en OFRIM/ Suplementos, diciembre 1998.
- SUAREZ, L. (2007): “La perspectiva transnacional en los estudios migratorios. Génesis, derroteros y surcos”, ponencia presentada en el V Congreso sobre la Inmigración en España. Valencia.
- TACOLI, C. (2002). *Changing Rural-Urban Interactions in Sub-Saharan Africa and their Impacts on Livelihoods: A Summary*. London, International Institute for Environment and Development.
- TILLY, Ch. (1990) “Transplanted Networks”. En Yans-McLaughlin, V. (eds.) *Immigration Reconsidered. History, Sociology and Politics*. New Cork. Oxford University Press.
- TROYA, G. (2005) “El Ecuador y la Política Migratoria de la Unión Europea- Inclusión del eje migratorio en la cooperación bilateral- en PONCE (ed.) *Emigración y política exterior en Ecuador*, Quito, Abya-Yala y FLACSO – Sede Ecuador, 147-197.
- UNDESA (2002): *International Migration Report 2002*. United Nations Department of Economic and Social Affairs, Population Division, New York.
- UNECA (2006): “International Migration and Development: implications for Africa”.
- UNIÓN AFRICANA (2002). Acta Constitutiva, firmada en Durban, Sudáfrica, el 9 de julio de 2002.
- UNIÓN EUROPEA (2005): *Informe General*.
- VAN HEAR, N. (1998). *New diasporas: the mass exodus, dispersal and regrouping of migrant communities*, London: University College London Press, and Seattle: University of Washington Press.
- VAN HEAR, N.J., PIEKE F. y VERTOVEC, S (2004), “The Contribution of UK-based diasporas to development and poverty reduction”, Center of Migration, Policy and Society (COMPAS), Oxford.

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

- VEGA de la, P (2006): “Emigración y política exterior”, en *Cultura, emigración y política exterior*, Planex 2020.
- VERMEREN, P. (2002) *Marruecos en transición*, Almed, Granada.
- VERTOVEC, S. (2000) *The Hindu Diaspora: Comparative patterns*. Routledge, London.
- VERTOVEC, S. y COHEN, R. (eds) (1999) *Migration, Diasporas and Transnationalism*, Cheltenham: Edward Elgar
- VVAA (2004): *Genèse et enjeux des migrations internationales. Points de vue du sud*. Alternatives Sud, Vol 11-2004/1, Paris.
- VVAA (2006): *África en el horizonte. Introducción a la realidad socioeconómica del África subsahariana*, IUDC-La Catarata, Madrid.
- VVAA (2006): *El Estado del Mundo*, Akal.
- WALLERSTEIN, E. (1974): *The Modern World-System, vol. I: Capitalist Agriculture and the Origins of the European World-Economy in the Sixteenth Century*, New York/London: Academic Press.
- WALLERSTEIN, E. (1980): *The Modern World-System, vol. II: Mercantilism and the Consolidation of the European World-Economy, 1600-1750*, New York: Academic Press.
- WALLERSTEIN, E. (1989): *The Modern World-System, vol. III: The Second Great Expansion of the Capitalist World-Economy, 1730-1840's*, San Diego: Academic Press.

Anexo II. Requisitos de información para....

(A realizar en España)

1. Trabajo en codesarrollo:
 - Por qué en codesarrollo
 - Desde cuándo
 - Por qué en esa determinada zona
 - A qué necesidades responde
 - Quiénes son sus “contrapartes”
2. Para cada uno de los proyectos de codesarrollo:
 - Objetivos
 - Actividades/acciones
 - Participantes
 - Existencia de evaluaciones intermedias y/o finales
 - Resultados de las evaluaciones sobre el impacto y sobre los resultados
 - Resultados del proyecto
 - Valoración subjetiva (positiva y negativa) de los proyectos

Anexo III. Guión para entrevista semiestructurada agentes/grupos informales

(A realizar en España)

I. RECONSTRUYENDO LA MIGRACIÓN

Ficha del entrevistado/a

Nombre	
Edad	
Sexo	
Nacionalidad	
Lugar de origen	
Situación familiar	
Clase social de pertenencia en origen	
Formación	
Experiencia Laboral origen	
Experiencia Laboral durante hecho migratorio	
Pertenencia Asociación/ grupo (origen, tránsito y destino)	
Tiempo en España	

II. HISTORIA MIGRATORIA

- ✓ SALIDA: ¿Cómo decidiste salir de tu país? Por qué, quién tomó la decisión, cuándo fue, a dónde pensabas ir, qué esperabas encontrar o conseguir
- ✓ PERIPLO MIGRATORIO: Antes de llegar a España, ¿emigraste a algún lugar en tu país? ¿Fue España el primer lugar al que emigró?
- ✓ PROYECTO MIGRATORIO: ¿Cuáles eran tus objetivos? ¿cuál era tu idea cuándo llegaste? ¿Quedarte un tiempo, irte de forma inmediata...? ¿Y ahora?
- ✓ REDES: ¿Tenías conocidos, familiares, amigos en España antes de venir? ¿Recibiste algún tipo de ayuda o apoyo de parte de familiares o conocidos para llegar a España? Si le ayudaron/apoyaron ¿qué tipo de ayuda/apoyo recibió?
- ✓ SITUACIÓN FAMILIAR: ¿Tiene a su familia en España? Si no, ¿Tiene pensamiento de reagrupar? ¿Por qué sí/ Por qué no?

III. PRÁCTICAS TRANSNACIONALES

Me has dicho que, además de vivir y trabajar en España, mantienes (tu asociación/tu grupo mantiene) mucha vinculación con tu país. ¿Podrías decirme de qué manera?

PRÁCTICAS ECONÓMICAS (internamente para el equipo de investigación, no para hacer relación exhaustiva al entrevistado)

- ¿Envías dinero a casa? (que se explique: cuánto, para quién, qué espera conseguir con ello, si es formal o informal)
- ¿Tienes negocios en España? (que se explique: por qué surgió la idea de crear una empresa, de qué tipo, qué espera de ella y cómo le va)
- ¿Tienes negocios en tu país de origen? (idem: por qué, de qué tipo, qué espera de ello y cómo le va)

PRÁCTICAS POLÍTICAS (ídem)

- ¿Pertenece a alguna asociación en España? ¿A cuál?
- ¿Por qué?
- ¿Qué tipo de cosas hacéis (transnacionales y de tipo político se entiende)? (que enumere y explique)
- ¿De qué manera crees que esto puede influir en la sociedad española? (en su caso)
¿Y en tu país? (en su caso)

PRÁCTICAS CÍVICO-SOCIALES

- ¿Participas de alguna manera en “proyectos” (o actividades) en tu país de origen? (explicar que se trata de proyectos benéficos, o de desarrollo comunitario)
- ¿De qué tipo son estos proyectos? (benéficos, etc)
- ¿De qué tipo es tu participación (económica, trabajando en vacaciones, por internet...)?
- ¿Lo haces solo o a través de algún grupo o asociación?

PRÁCTICAS CULTURALES

- ¿Sueles comprar o consumir productos de tu país?(que explique qué productos y por qué los consume –le gustan, nostalgia, reivindicación-, si los compra aquí –dónde- o si se los mandan de casa)

- ¿Sueles enviar cosas de aquí a tu país de origen? Que explique qué (ropa, juguetes, fotos) envía, cómo lo envía, a quién lo envía y por qué lo envía.
- ¿Qué sueles hacer en tus ratos libres? (enfocado a lo transnacional: reunirse con paisanos con alguna finalidad, prácticas religiosas)

IV. CODESARROLLO

A lo largo de esta conversación me has comentado que lleváis a cabo una serie de actividades *aquí y allí*, que unen España con el país en el que naciste.

¿Estáis llevando a cabo alguna de estas actividades de manera más o menos organizada? (que las enumere).

Para cada una de estas actividades o proyectos (si se trata de un número abarcable; si son muchísimos, los más importantes)

¿Podrías decirme cuáles son.....

- Los objetivos que persigue
- Su dotación económica
- Las actividades/acciones que se están llevando a cabo en ese proyecto
- Sus participantes (esto es la *red ampliada de actores*, para entendernos entre nosotras)
- ¿estáis –vosotros o vuestro financiador- llevando a cabo evaluaciones intermedias y/o finales?
- ¿Habéis tenido ya resultados de estas evaluaciones? (no nos lo van a contar ni de coña, pero vamos....)
- ¿Cuáles han sido los resultados del proyecto?
- Valoración subjetiva (positiva y negativa) de los proyectos
- En este proyecto ¿de qué os sentís más orgullosos?
- ¿En qué creéis que se podría mejorar?

Anexo IV guión de entrevista para los actores del codesarrollo en los lugares de origen.

INFORMACIÓN INSTITUCIONAL

Estamos entrevistando a organizaciones (administraciones) que llevan a cabo proyectos de desarrollo en países de origen de inmigración...: ¿Por qué, cuando y cómo surge en su entidad/administración la preocupación por el tema y la puesta en marcha de iniciativas concretas?

Marco institucional: ¿De qué departamento/consejería depende esta línea de trabajo? ¿Cuál es la importancia o el papel de esta línea dentro del trabajo/misión general de a organización?

EN GENERAL

¿Qué le sugiere a Vd. la relación entre inmigración y desarrollo?

¿Quiénes considera que están actuando así en España?/¿Conoce Vd. Instituciones (públicas o privadas que lleven a cabo tareas de este tipo en España? ¿Cuáles?

Organización 1..... (¿por qué?)

Organización 2..... (¿por qué?)

Organización 3..... (¿por qué?)

¿Cuáles son los factores (aspectos) que, a su juicio, resultan relevantes para (permiten) llevar a cabo este tipo de acciones?

¿Cuáles son los actores (personas, organizaciones, administraciones públicas) que, a su juicio, resultan importantes para que este tipo de acciones tengan éxito?

¿Podría Vd. priorizarme la importancia de los actores que ha mencionado en la pregunta anterior/ ¿Podría Vd. explicarme cuál sería el rol jugado por cada uno de los protagonistas del proceso que me acaba de describir?

Y AHORA EN PARTICULAR

Refiriéndonos ya al trabajo concreto con determinados proyectos que su organización está llevando a cabo

¿Realizan Vds. Algún proyecto en el que, de alguna manera se conecte la migración con el desarrollo?

¿Cuáles? ¿Podría Vd. Suministrarme también esta información por escrito?

Proyecto 1..... (¿me lo puede describir?)

Proyecto *La construcción del codesarrollo...* Informe final

Proyecto 2..... (¿me lo puede describir?)

Proyecto 3..... (¿me lo puede describir?)

¿Por qué la elección de un tipo de proyectos y países determinados y no otros? ¿Hay diferencias en el tipo de proyectos desarrollados en función de los países?

Vd. me habló anteriormente de una serie de **factores** que consideraba relevantes a la hora de vincular la migración con el desarrollo. De aquellos ¿cuáles son los que, en su Proyecto 1 (y así con los proyectos más relevantes), están considerando? ¿por qué?

Vd. me habló anteriormente de una serie de **actores** que consideraba importantes para que un proyecto de este tipo funcione. De aquellos ¿cuáles son los que, en su Proyecto 1 (y así con los proyectos más relevantes), están participando? ¿Cómo?

¿Podría indicarme cuáles han sido los **resultados** de cada uno (o de los más relevantes) de los proyectos emprendidos? (Nº beneficiarios y en qué se han beneficiado)

En relación con la **evaluación** de resultados realizada ¿se ha evolucionado o se ha experimentado algún cambio en el tipo de acciones o proyectos desarrollados? ¿por qué?

¿Cuáles son sus perspectivas de **continuidad** en este sentido? (me refiero a continuar una línea que ha resultado exitosa) ¿por qué? (cuáles son los factores que considera clave de su éxito).

¿Hay algo que desee añadir o comentar?

DATOS PERSONALES ENTREVISTADO:

NOMBRE

CARGO

ANTIGÜEDAD EN LA ORGANIZACIÓN

EXPERIENCIA PROFESIONAL